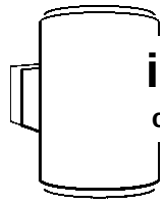


iGuzzini

1.154.370.05
IS00750/09



iRoll 65
corpo grande

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECUTIE DEL APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

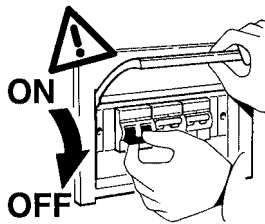
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.

GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.

F Respectez la distance minimum de l'objet éclairé, mesurée le long de l'axe optique de la lampe.

D Halten Sie bitte den längs zur optischen Achse der Leuchte gemessenen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand ein.

NL Respecteer de minimum afstand van het verlichte object, gemeten langs de optische as van de lamp.

E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.

DK Minimumsafstanden til det oplyste objekt skal overholdes, målt langs lyskildens optiske akse.

N Overhold minsteavstanden fra den oplyste gjenstanden, målt langs den optiske aksens til lampen.

S Respektera minimiavståndet från det belysta föremålet, uppmätt längs lampans optiska axel.

S

RUS Соблюдайте минимальное расстояние от освещенного объекта, измеренное вдоль оптической оси лампы.

CN 保持照明物体沿光源的光轴测量的最小距离。

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iRoll 65" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "iRoll 65" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "iRoll 65" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "iRoll 65" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "iRoll 65" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iRoll 65" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

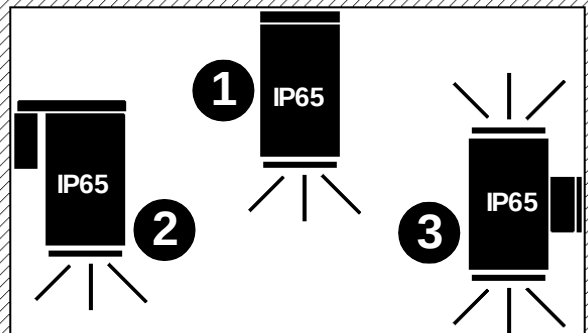
N.B.: UNDER INSTALLATION AF "iRoll 65" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "iRoll 65" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTERNE OVERHOLDENES.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "iRoll 65" SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ " iRoll 65 " СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：在安装 " iRoll 65 " 系统时请遵守设备的安装规定。



I Posizioni d'installazione diverse da quelle indicate non sono consentite.

GB Installation positions different to those indicated are not allowed.

F Aucune autre position d'installation que celles indiquées n'est permise.

D Andere als die angegebenen Positionen für die Installation sind nicht zugelassen.

NL Het is niet toegestaan de apparaten op een andere manier te installeren dan aangegeven.

E No se permiten posiciones de instalación diferentes de las indicadas.

DK Andre installationstyper og -positioner end de angivne er ikke tilladt.

N Installasjonsstillinger bortsett fra de som angis, er ikke tillatt.

S Andra installationspositioner än de som föreskrivs är inte tillåtna.

RUS Не допускается монтажное положение, отличное от указанного в настоящем тех. руководстве.

CN 安装在与指定位置不同的地方是不被允许的。

art. B754 - B755 - B756 - B757 - B758 - B759

B760 - B761 - B762 - B763 - B764 - B765

B766 - B767 - B769 - B770 - B771 - B772

B773 - B775 - B776 - B823 - B824 - B825 - B826



DIN VDE 0710
part 13

I Prodotto conforme alla prova del pallone come previsto dalla norma **DIN VDE 0710** parte13.

GB Product compliant with the dynamic-shock test according to Standard **DIN VDE 0710** Part13.

F Produit conforme à l'essai de comportement au choc dynamique prévu par la norme **DIN VDE 0710** partie 13.

D Leuchte entspricht der Prüfung der Ballwurfsicherheit gemäß der Norm **DIN VDE 0710** Teil 13.

NL Product conform aan de balproef zoals voorgeschreven door de norm **DIN VDE 0710** deel 13.

DK Producto conforme a la prueba del balón según establecido por la norma **DIN VDE 0710** parte13.

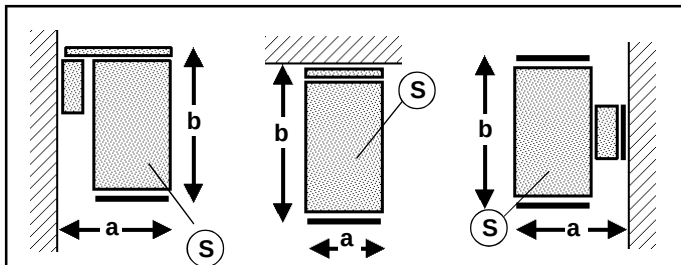
N Tillverkad i enlighet med ballongtestet som föreskrivs i standard **DIN VDE 0710** del13.

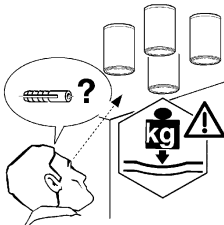
S Produktet er i samsvar med den dynamiske støttesten som forutsett av standarden **DIN VDE 0710** del13.

Produktet er i overensstemmelse med testen, som foreskrevet i standarden **DIN VDE 0710** del13.

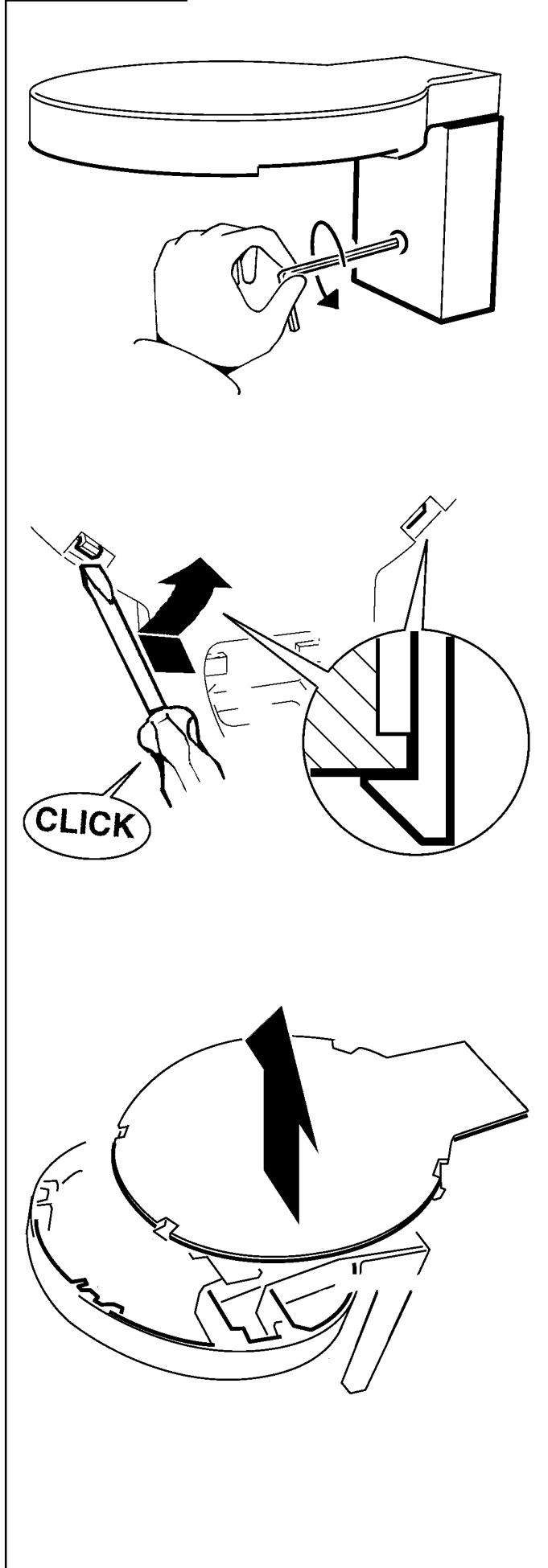
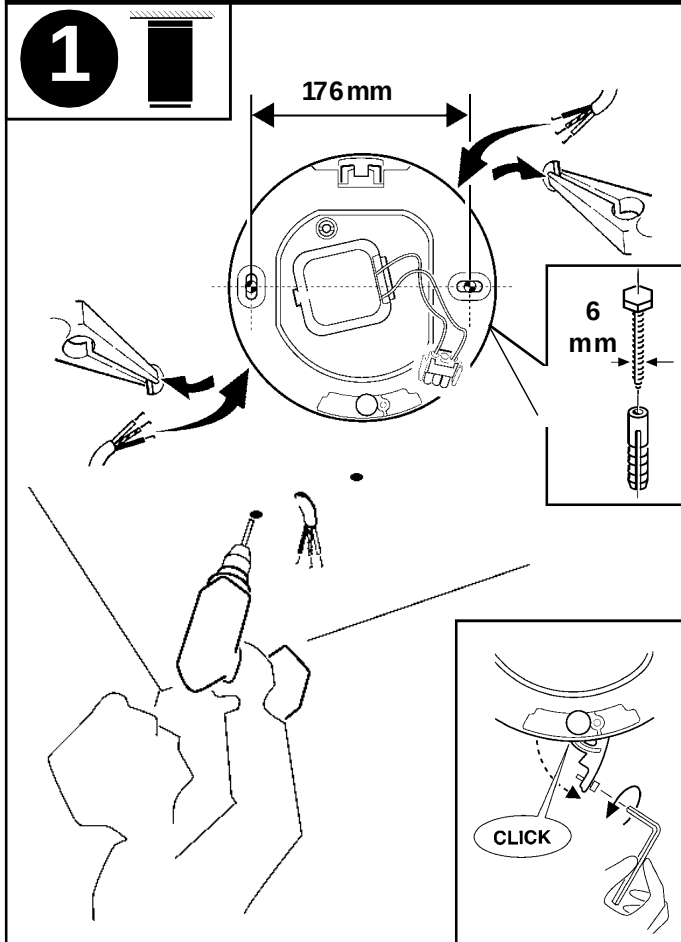
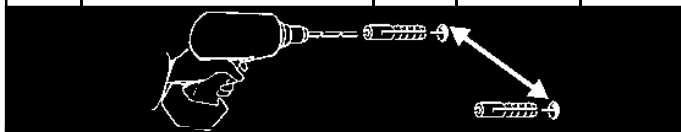
RUS Изделие прошло динамическое испытание в соответствии с нормативом DIN VDE 0710 часть 13.

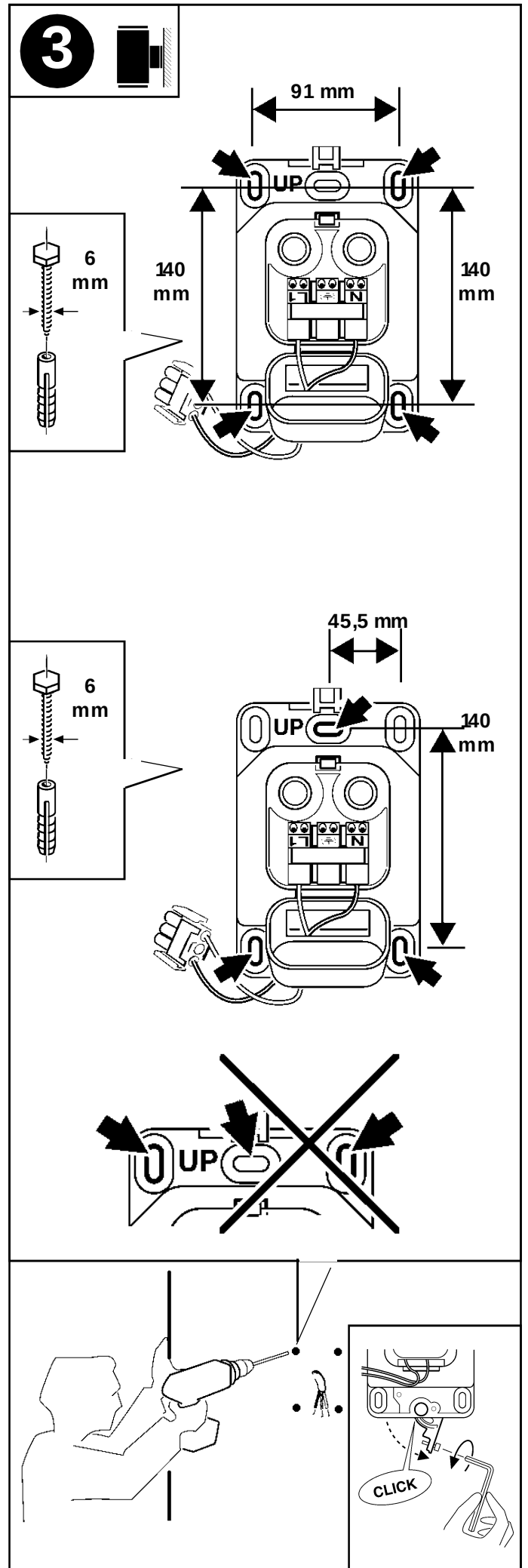
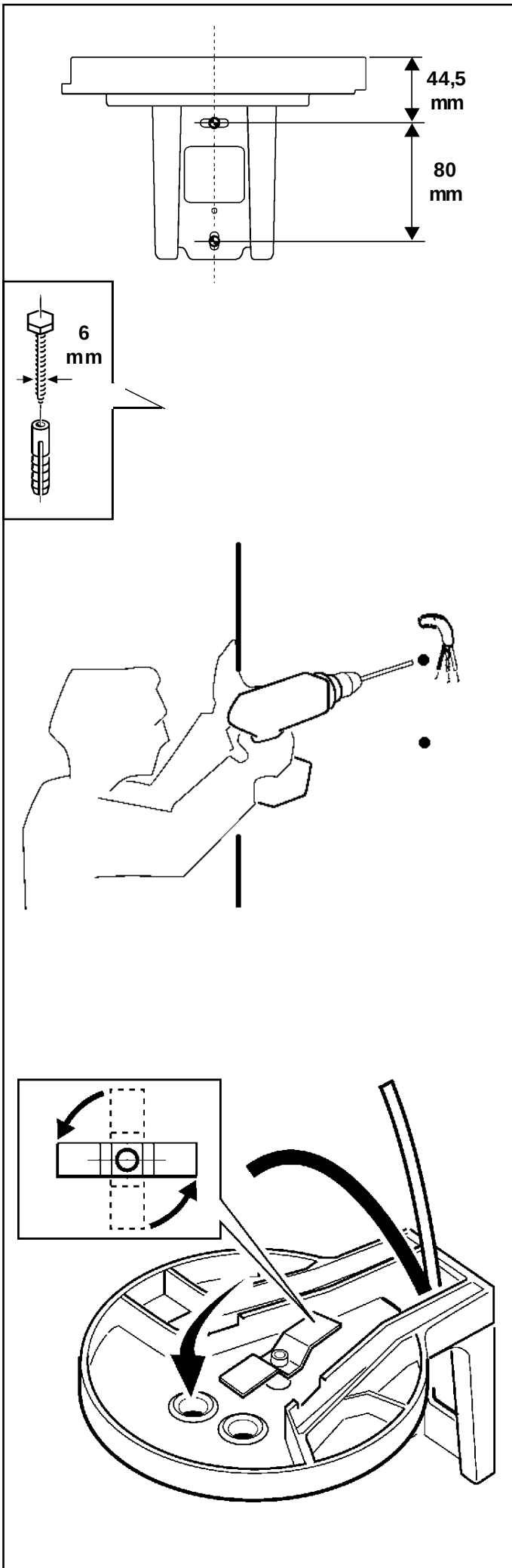
CN 产品符合 DIN VDE 0710 动力冲击试验的标准。

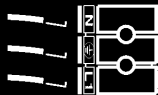


 ART.	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT GEWICHT PESO VÆGT VEKT VİKT BEC 重量	Dimensioni Dimensions Abmessungen Afmetingen Dimensiones Mål Mål Mått Размеры 尺寸	Superficie Surface Surface Oberfläche Oppervlak Superficie Overflade Overflate Yta Поверхность 面积
	(Kg)	a x b (mm)	(mq)

1	B755 - B758 - B766 - B767	6	218 x 320	0,07
	B754 - B756 - B757 - B759 B760 - B823 - B824 - B825	7		
	B761 - B762 - B763 - B764 - B765	8		
2	B770 - B773 - B775 - B776 - B826	6	264 x 320	0,08
	B769 - B771 - B772	7		
3	B779 - B781	7.5	350 x 310	0,09
	B778 - B780 - B784 B785 - B786 - B827	9		
	B783	10		







I Nella progettazione dell'impianto illuminotecnico ed elettrico, determinare le correnti massime ammissibili, considerando i seguenti fattori:

- 16A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere;
- coefficiente di sicurezza per tenere conto delle sovratensioni e contemporaneità;
- corrente nominale assorbita dai singoli art.

E' buona norma evitare di far lavorare i conduttori dei cavi ai massimi valori.

GB When planning the lighting and electrical system, determine the maximum permitted current, taking into account the following factors:

- 16A: the nominal current permitted by terminal blocks;
- safety coefficient to allow for excess voltage and contemporaneity;
- the nominal current absorbed by single art.

It is recommended that the wires inside the cables are made to operate at the maximum values.

F Lors de l'étude de projet de l'installation d'éclairage et de l'installation électrique, déterminer les courants maximaux admissibles en tenant compte des facteurs suivants :

- 16A: courant maximal admis par les borniers;
- coefficient de sécurité tenant compte des surtensions et de la simultanéité;
- courant nominal absorbé par les différents art.

Il est conseillé de ne pas faire fonctionner les câbles aux valeurs maximales.

D Bei der Planung einer Beleuchtungs- und Elektroanlage bestimmen Sie die zulässigen Höchstströme unter Berücksichtigung folgender Faktoren:

- 16A: von den Klemmleisten zugelassener Nennstrom;
- Sicherheitskoeffizient zur Einbeziehung von Überspannung und Gleichzeitigkeit;
- von den einzelnen art. aufgenommenen Nennstrom.

Es ist bewährte Praxis, die Leiter der Kabel möglichst nicht den Höchstwerten auszusetzen.

NL Bij het ontwerpen van de verlichtingstechnische en elektrische installatie moet u de maximaal toegestane stroomtoevoer vaststellen door rekening te houden met de volgende factoren:

- 16A: nominale stroom toegestaan op klemmenstroken;
- veiligheidscoëfficiënt om rekening te houden met overspanning en gelijktijdigheid;
- nominale opgenomen stroom van de enkele Art.

We raden u aan de kabelgeleiders nooit op maximaal vermogen te laten functioneren.

E Durante la proyectación de la instalación luminotécnica y eléctrica, determinar las corrientes máximas permitidas, en consideración de los factores siguientes:

- 16A: corriente nominal permitida de las borneras;
- coeficiente de seguridad para considerar sobretensiones y contemporaneidades;
- corriente nominal absorbida por los art. individuales.

Se aconseja evitar que los conductores de cables trabajen con valores máximos.

DK I projekteringen af det belysningsstekniske og elektriske anlæg, skal man undersøge den maks. tilladte strømstyrke, idet man tager højde for følgende:

- 16A: nominel tilladt strømstyrke fra klemmerækkerne
- sikkerhedskoefficient for at sikre mod overspænding og samtidighed
- nominel absorberet strømstyrke på de enkelte dele

Man bør undgå at udsætte ledningerne for maks. belastning.

N Under projektering av det belysningsstekniske og elektriske anlegget, må maksimal tillatt strøm beregnes, ved å ta med i betraktningen følgende faktorer:

- 16A: merkestrøm god tatt av klemmebrettene;
- sikkerhetskoeffisient for å holde oversikt over overstrøm og samtidig påslåing;
- merkestrøm som opptas av de enkelte modulene.

Det er en god regel å ikke bruke kablenes ledere ved maksimale verdier.

S Vid projekteringen av belysningsssystemet och det elektriska systemet ska max. tillåten ström fastställas. Ta hänsyn till följande faktorer:

- 16A: Tillåten nominell ström från kopplingsplintarna.
- Säkerhetskoefficient för att ta hänsyn till överspänningar och sammanlagringar.
- Tillförd nominell ström från enskilda artiklar.

Det rekommenderas att undvika att låta kablarnas ledare arbeta med maximala värden.

RUS При расчёте светотехнической системы и электропроводки определите максимальный допустимый ток с учетом следующих факторов:

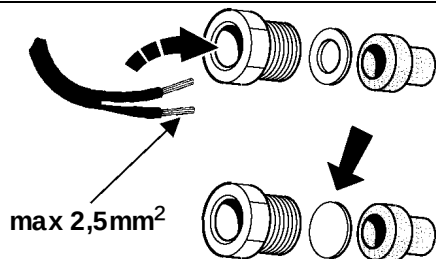
- 16А: номинальный допустимый ток, допустимый в клеммных колодках;
- коэффициент безопасности для учета перенапряжения и одновременного включения;
- номинальный ток, поглощаемый отдельными изделиями.

Не следует подвергать провода кабелей рабочему режиму с максимальными значениями.

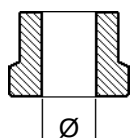
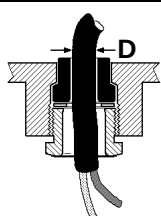
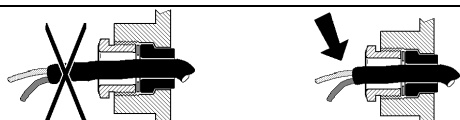
CN 设计电器、照明设备的时候必须参照下列数据，确定允许的最大电流：

- 16A: 接头允许的额定电流
- 为监控超电压与同时性的安全系数；
- 每个组件的额定吸收电流。

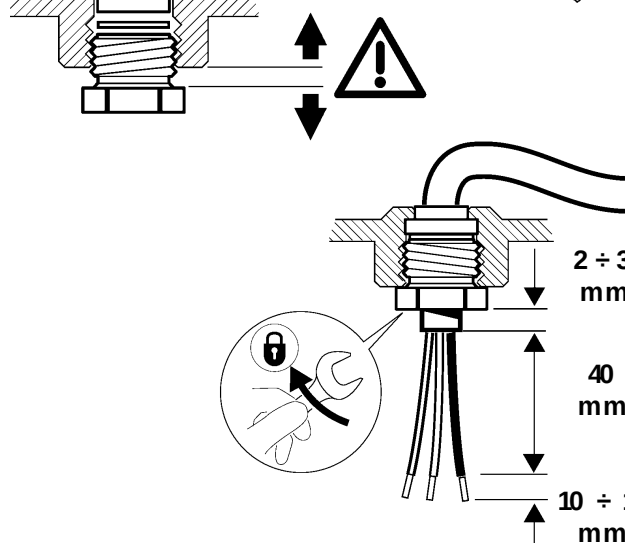
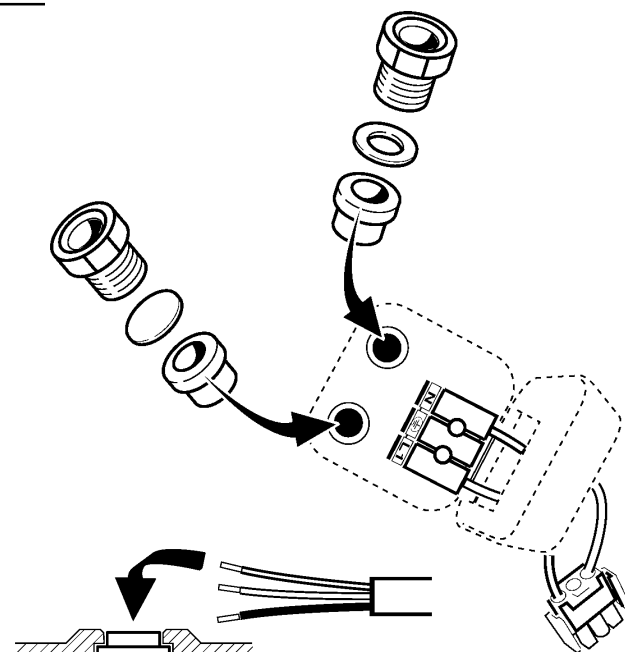
请避免让电缆的导体在最高数据下运行。



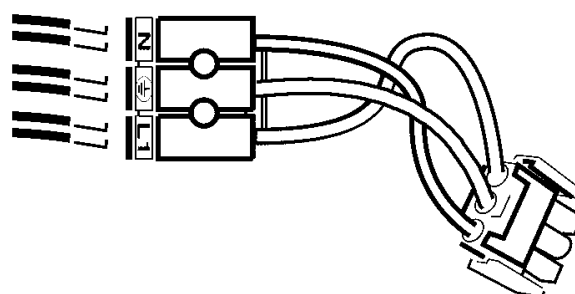
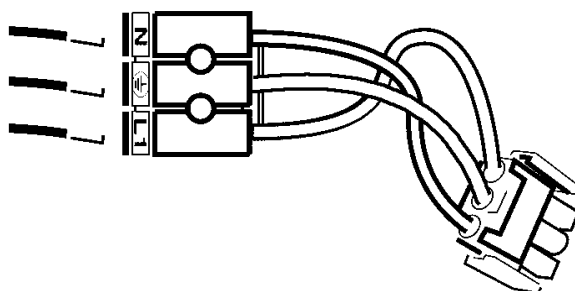
max 2,5mm²



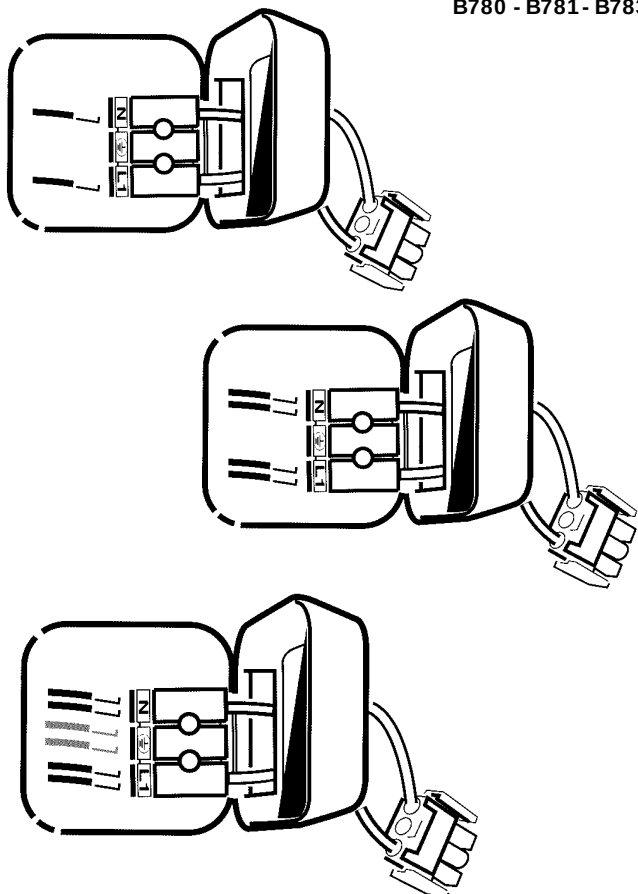
D (mm)	Ø (mm)
8,5 ÷ 11	10
10,5 ÷ 12,5	12



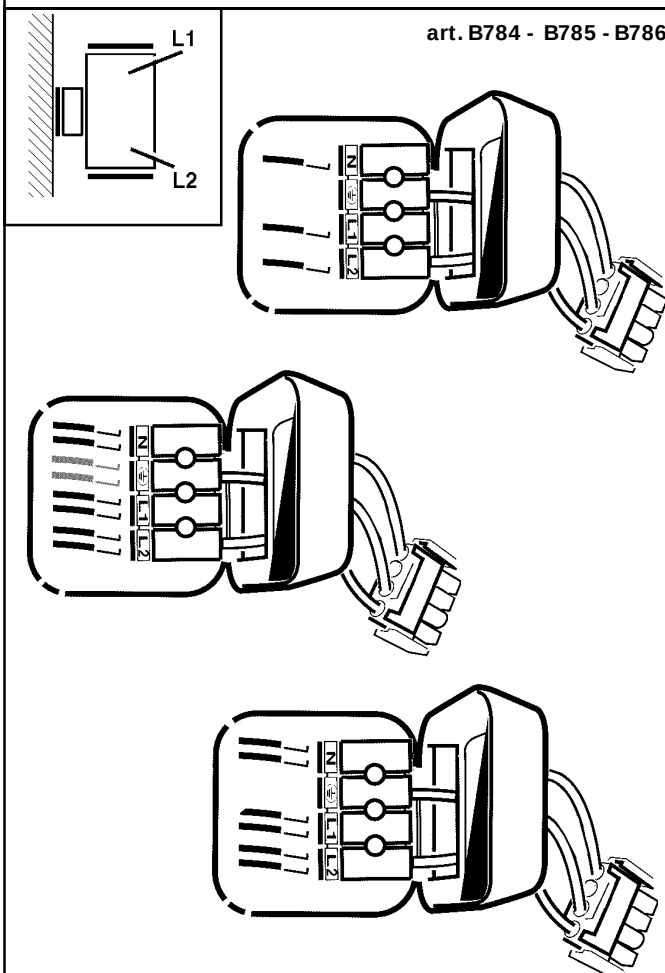
art. B756 - B759 - B760 - B762
B764 - B765 - B771 - B823
B824 - B825 - B826



art. B754 - B755 - B757 - B758
B761 - B763 - B766 - B767
B769 - B770 - B772 - B773
B775 - B776 - B778 - B779
B780 - B781 - B783

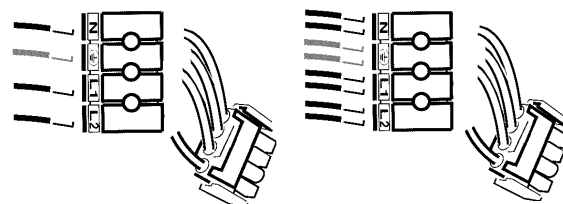
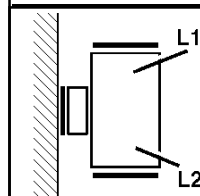


art. B784 - B785 - B786



ART.	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm tilført strøm поглощаемая мощность 吸收电流 (A)
B755 - B758	>0,9	0,5
B766 - B775	1	0,45
B767 - B776	>0,90	0,2
B754 - B756 - B757 - B759 B760 - B769 - B770 - B771 B772 - B773 - B778 - B779 B780 - B781 - B823 - B824 B825 - B826	>0,90	0,4
B761 - B762 - B763 - B764 B765 - B783 - B784 - B785 B786 - B827	>0,9	0,8

art. B827



I **N.B.:** Gli apparecchi sono muniti di doppia accensione, per escluderla, collegare insieme i morsetti L ed L2.

GB **N.B.:** The appliances are fitted with a double ignition. In order to exclude it, connect clamp L to L2.

F **N.B.:** Les appareils sont munis d'un double allumage, pour l'éliminer, connectez les bornier L et L2 ensemble.

D **N.B.:** Die Leuchten verfügen über eine Doppelzündung, will man diese ausschließen, sind die Klemmen L und L2 untereinander zu verbinden.

NL **N.B.:** De apparaten zijn voorzien van dubbele ontsteking; als men dit wil vermijden, dan moet men de kroonsteentjes L en L2 aan elkaar verbinden.

E **NOTA :** Los aparatos vienen completos con doble encendido: cuando se desea excluirlo conectar juntas las conexiones L y L2.

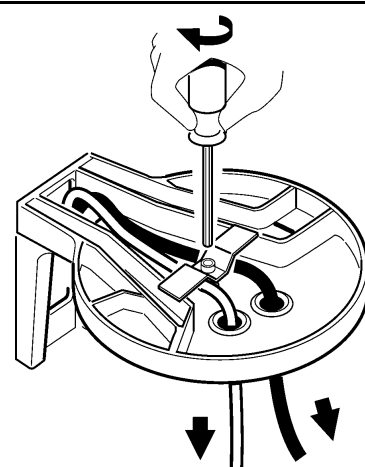
DK **N.B.:** Armaturene er udstyret med dobbelt tænding. For at udelukke dobbelt tænding skal man forbinde klemmerne L og L2.

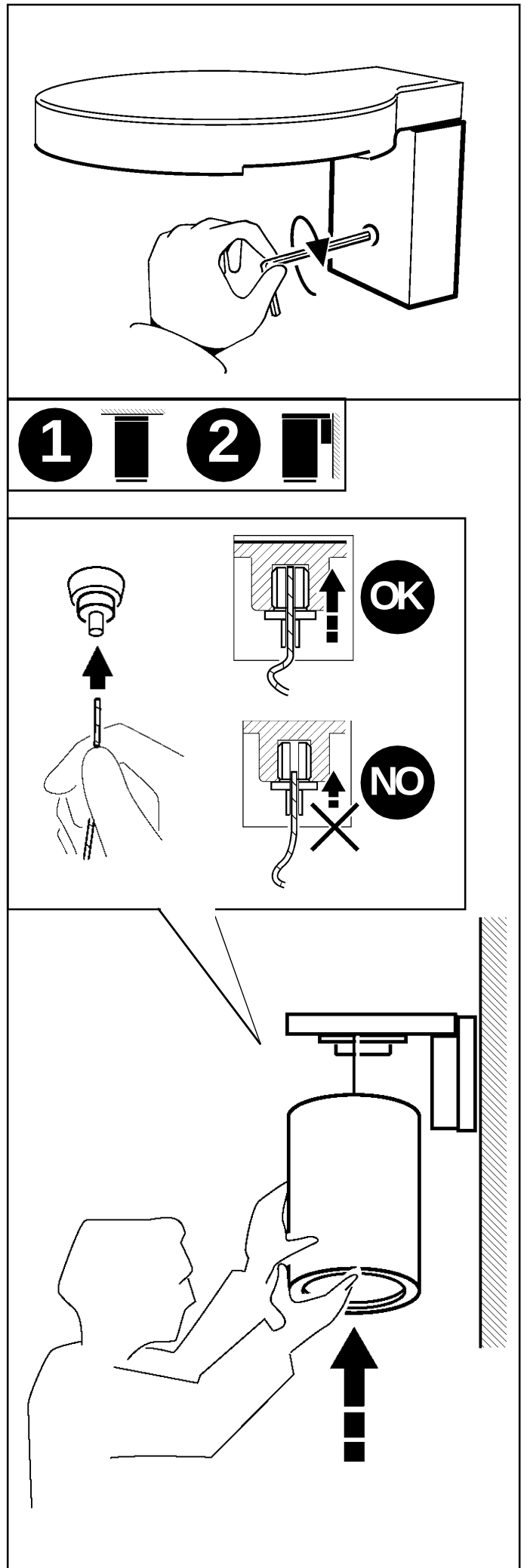
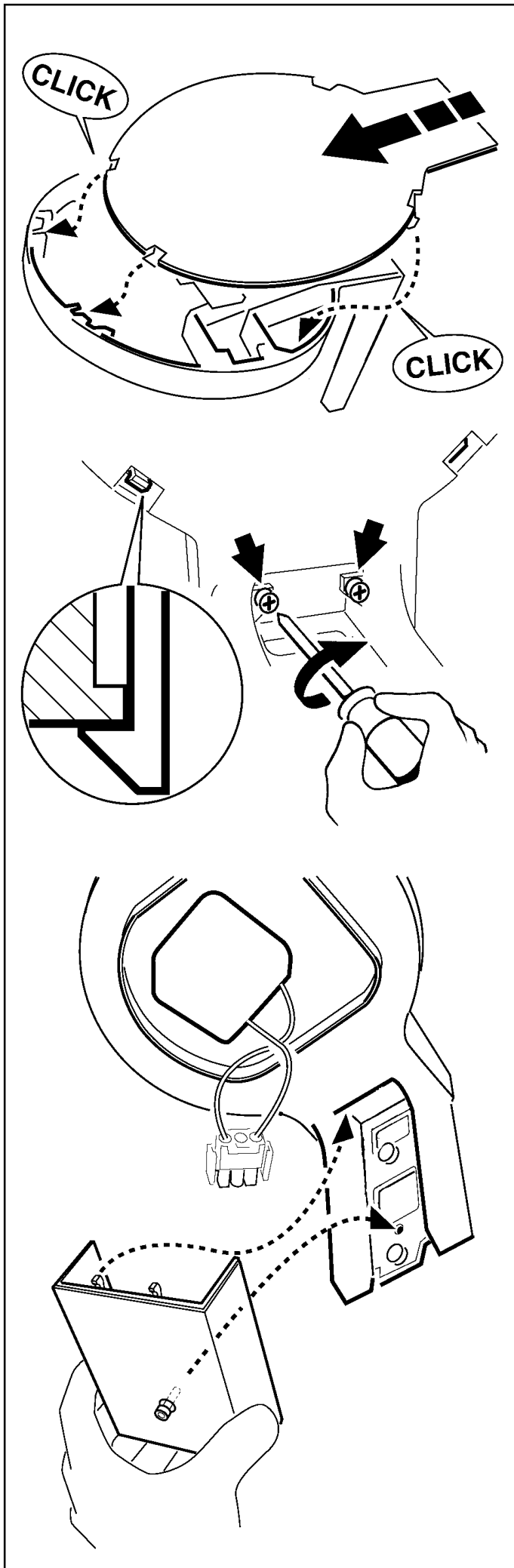
N **N.B.:** Apparaten er utstyrt med dobbelt tenning. For å utelukke den koples klemme L til L2.

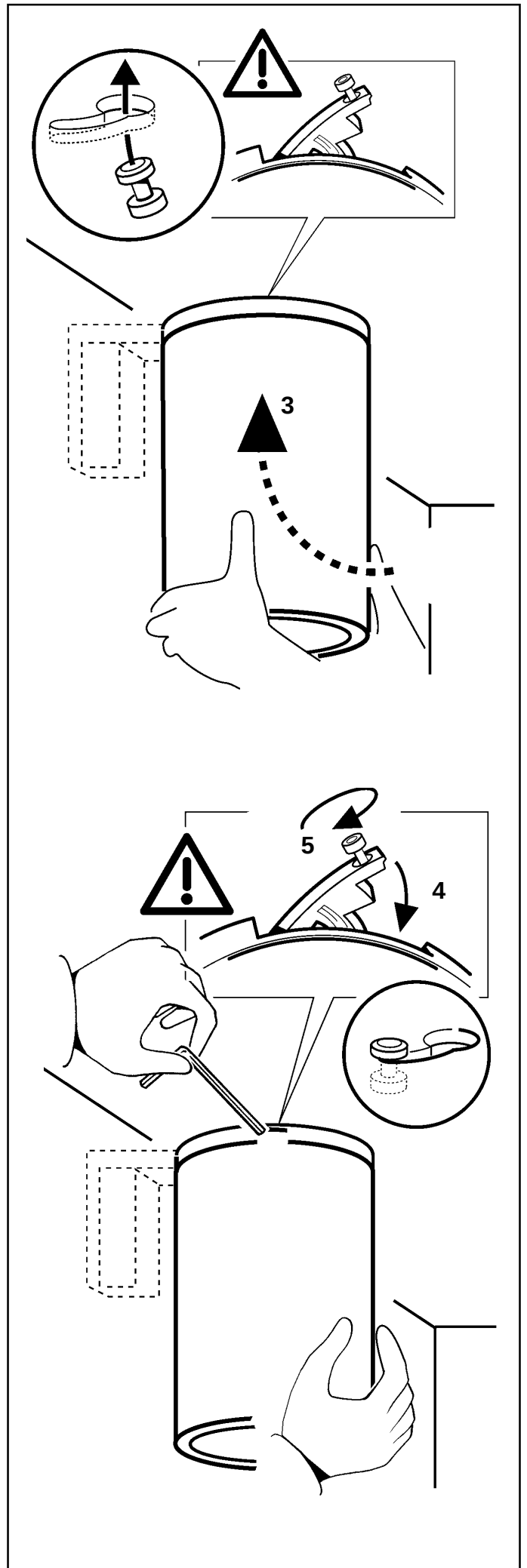
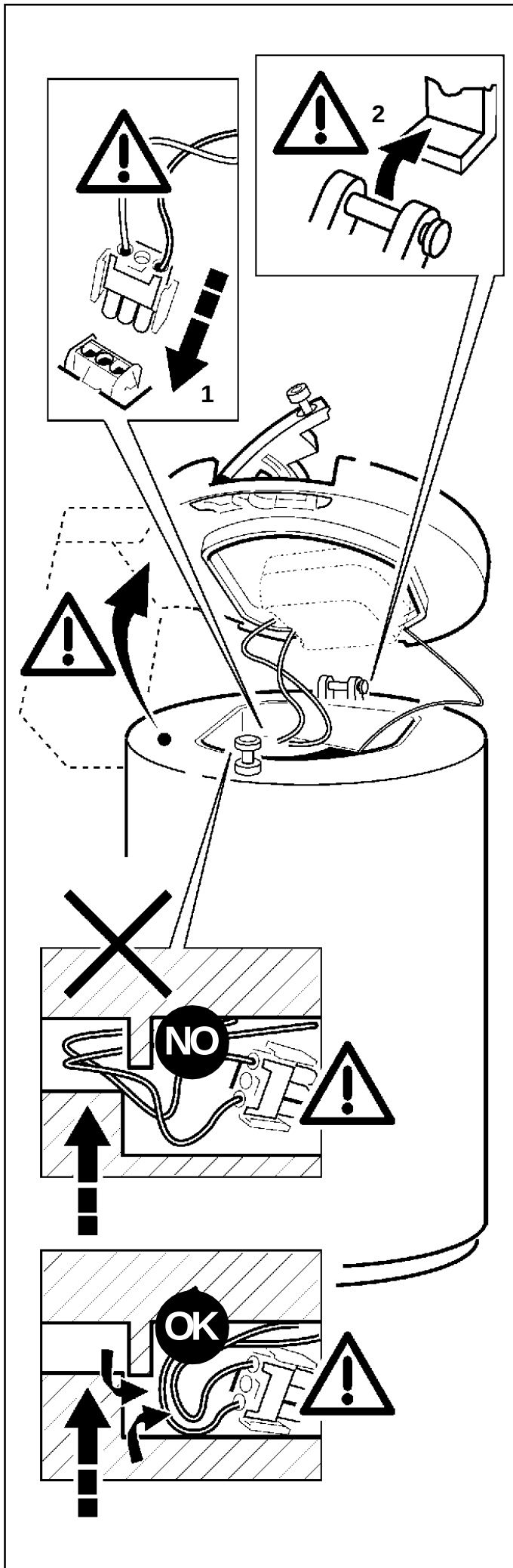
S **OBS!** Anordningarna är försedda med dubbel tändning. Koppla samman kopplingsplintarna L och L2 för att koppla från denna funktion.

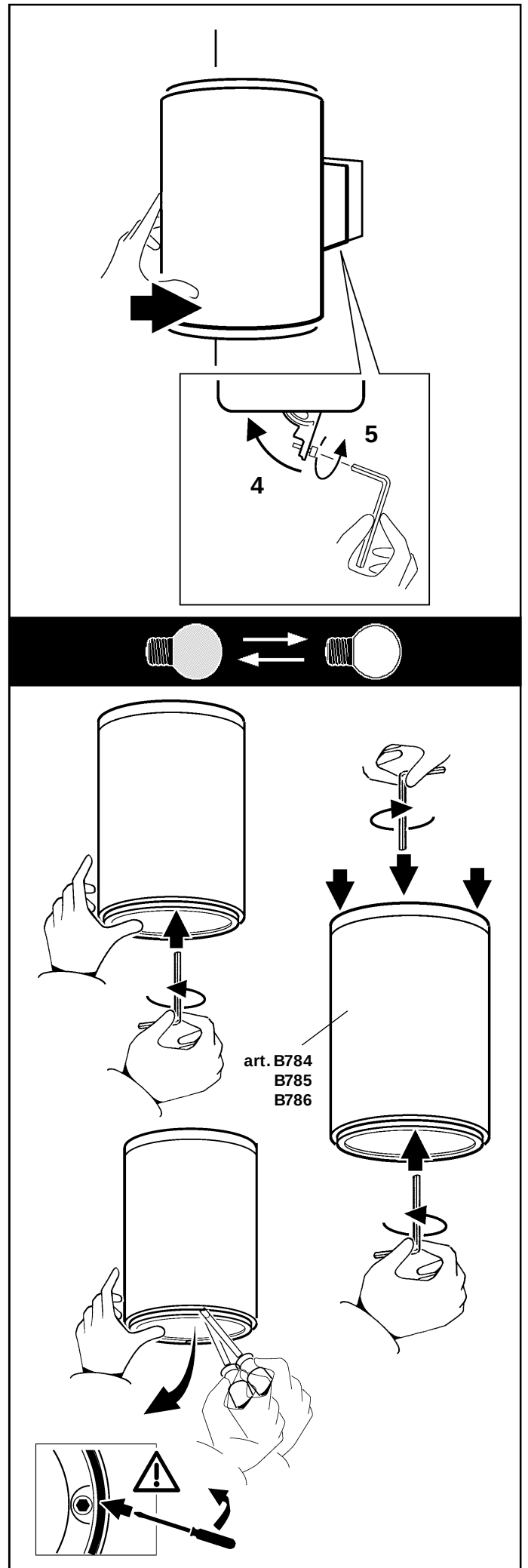
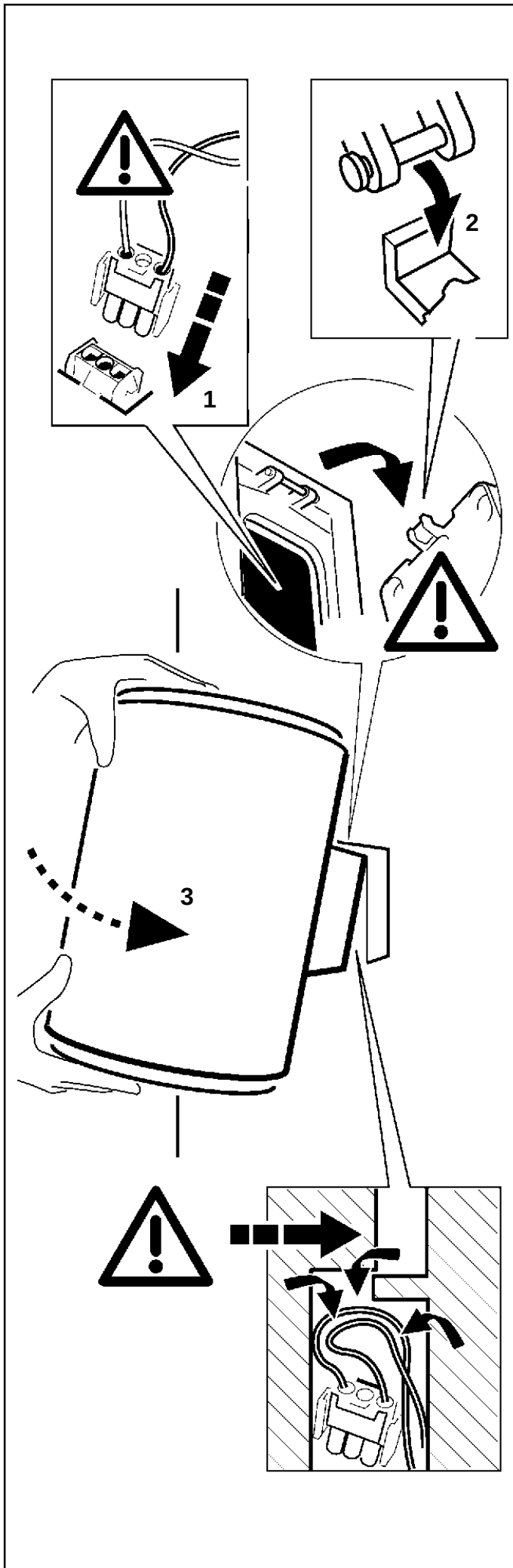
RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Изделия укомплектованы системой двойного включения. Для ее исключения соедините вместе зажимы L и L2.

CN 注意：灯具配有双开启，要去掉它，应把螺丝 L 与 L2 接在一起。

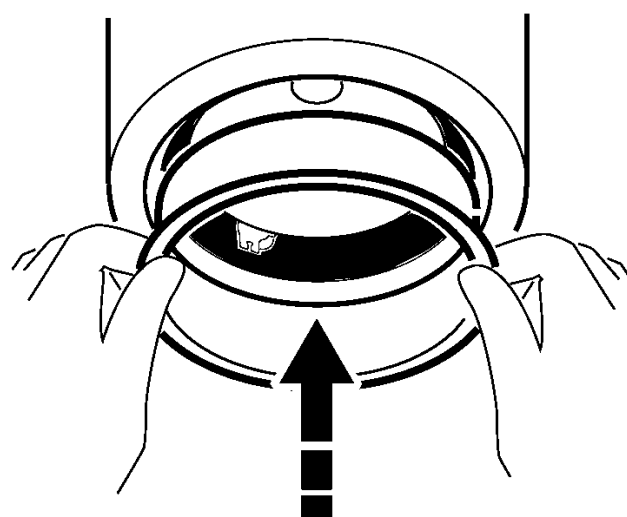
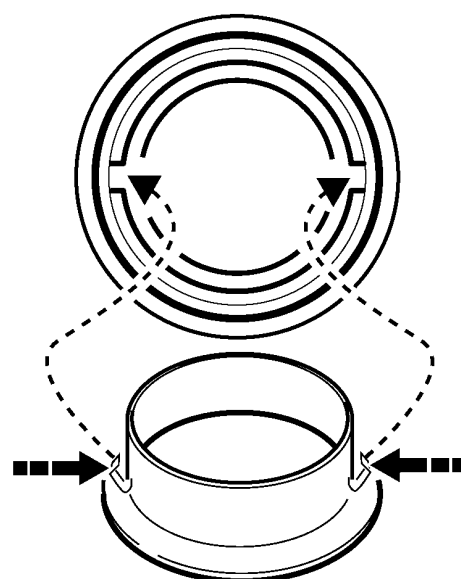
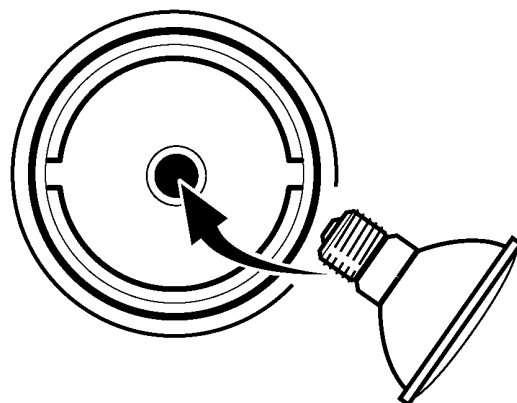
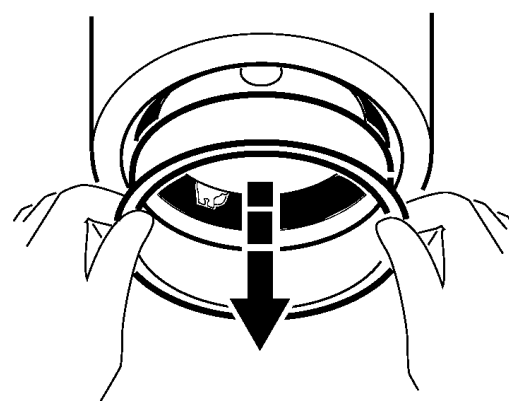
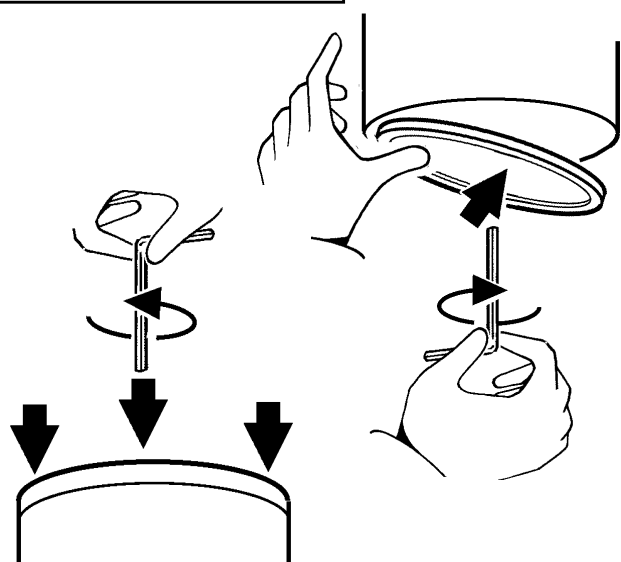
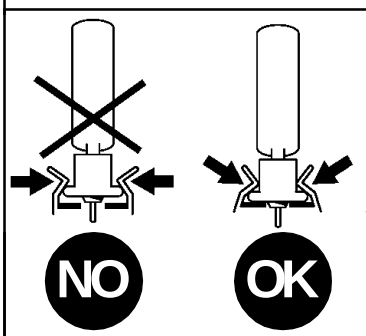
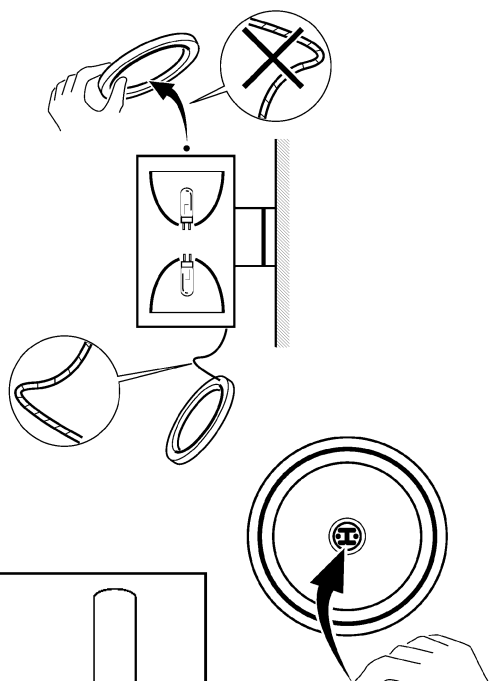
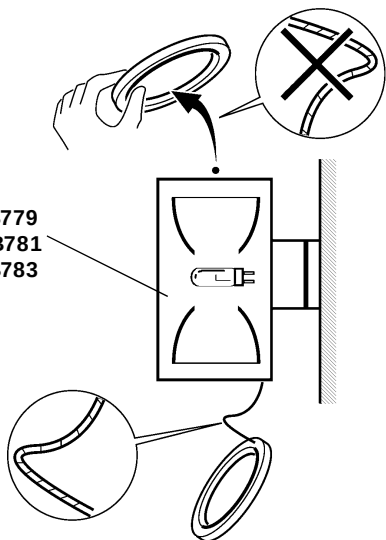




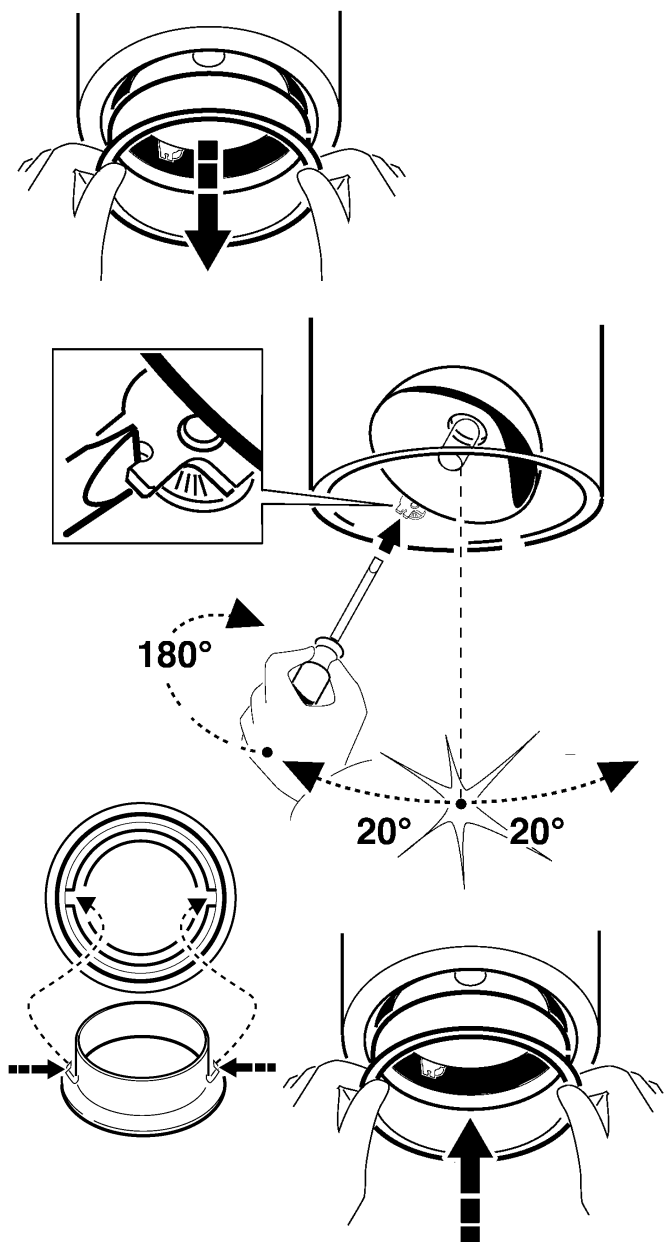




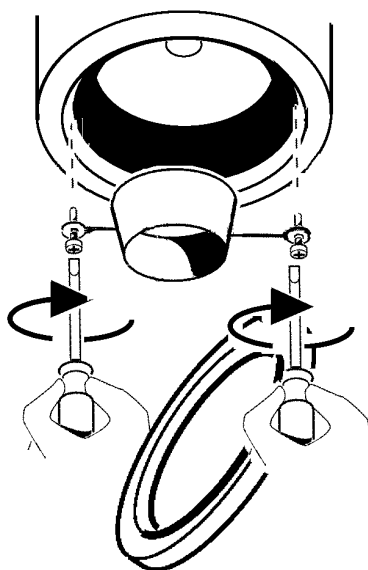
art. B778 - B779
B780 - B781
B783



art. B754 - B755 - B757 - B758 - B761 - B763
B766 - B769 - B770 - B775 - B784 - B786

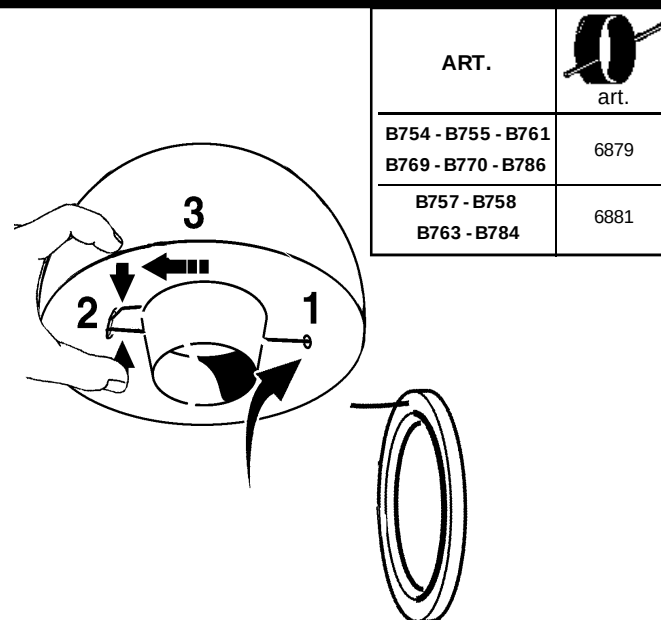


ART. 6878 - 6880



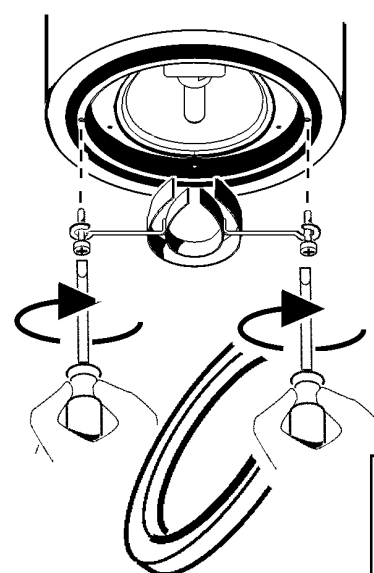
ART.	art.
B756 - B762 - B771 B823 - B826 - B827	6878
B759 - B760 - B764 B765 - B824 - B825	6880

ART. 6879 - 6881



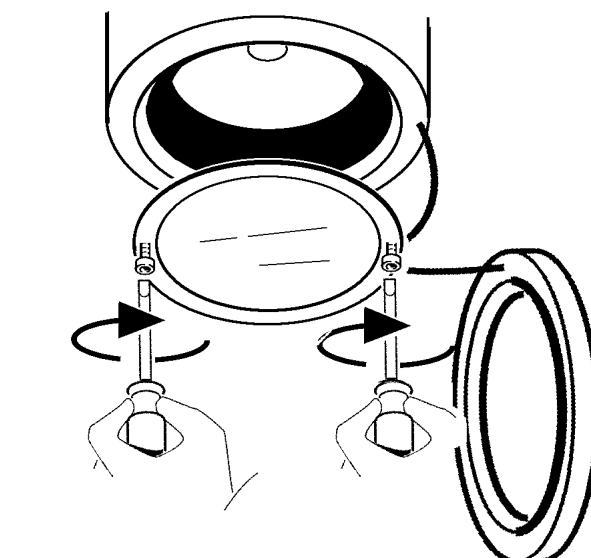
ART.	art.
B754 - B755 - B761 B769 - B770 - B786	6879
B757 - B758 B763 - B784	6881

ART. 6874

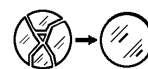
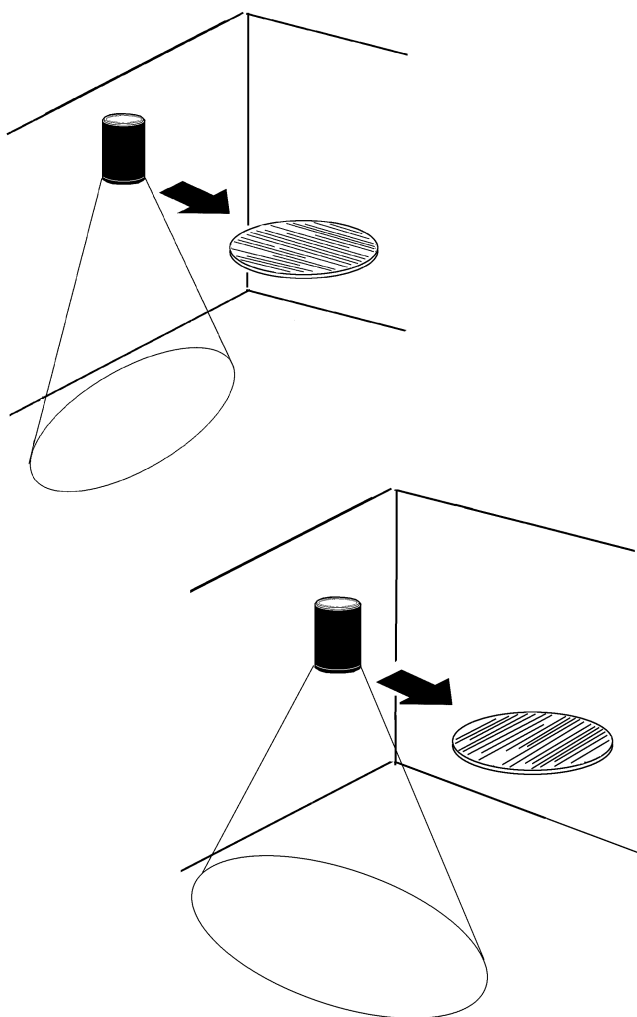
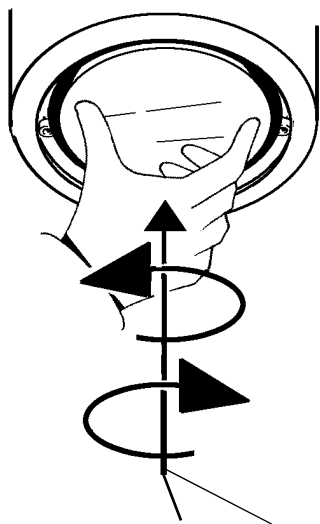


ART.	art.
B772 - B773 - B778 B779 - B785 - B786	6874

ART. 4492 - 4493



ART.	 art. 4493 (65)	 art. 4493 (05-06-09)	 art. 4492
B754 - B755 - B756 - B757 - B758 - B759 B760 - B767 - B769 - B770 - B771 - B776 - B780 B781 - B783 - B823 - B824 - B825 - B826	●	●	●
B761 - B762 - B763 - B764 - B765 B766 - B775 - B784 - B827	●		●
B772 - B773 - B778 - B779	●	●	
B785 - B786	●		



VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
TEMPERED SODA-LIME GLASS
VERRE SODIQUE-CALCIQUE TEMPRÉ
NATRIUM-KALZIUM-GLAS
GETEMPERD NATRIUMKALKGLAS
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO
HÆRDET NATRONKALKGLAS
TEMPERERT KALK-NATRON-GLASS
HÄRDAT KALK-SODAGLAS
ЗАКАЛЕННОЕ НАТРИЕВО-КАЛЬЦИЕВОЕ СТЕКЛО
钢化钙钠玻璃

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

F En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.

D Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.

NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

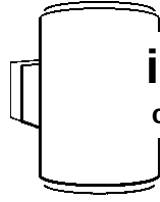
DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

N Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.

S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

CN 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用，须联系生产商予以更换。



iRoll 65
corpo grande

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

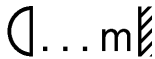
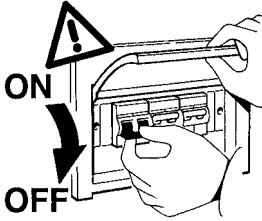
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



التزم بالحد الأدنى من المسافة عن التركيب الضوئية، المقاس على امتداد المحاور المرئية في اللمبة.

I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.

GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.

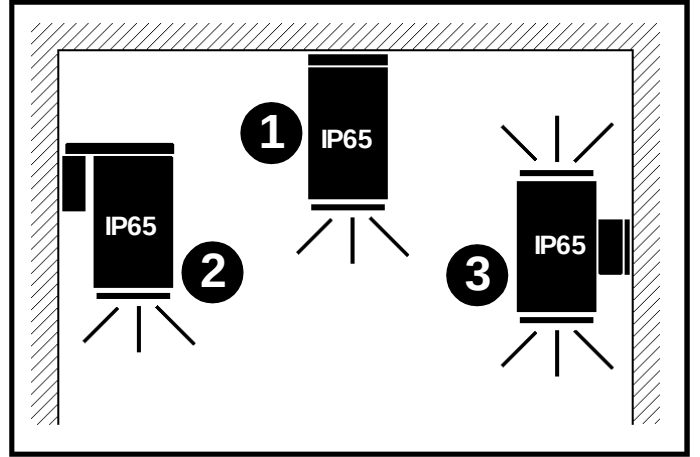
E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "iRoll" ، يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iRoll" RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iRoll", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iRoll" RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



مواضع التركيب المختلفة عن المواضع المبينة غير مسموح بها. عر

I Posizioni d'installazione diverse da quelle indicate non sono consentite.

GB Installation positions different to those indicated are not allowed.

E No se permiten posiciones de instalación diferentes de las indicadas.

الصنف

art. B754 - B755 - B756 - B757 - B758 - B759

B760 - B761 - B762 - B763 - B764 - B765

B766 - B767 - B769 - B770 - B771 - B772

B773 - B775 - B776 - B823 - B824 - B825 - B826



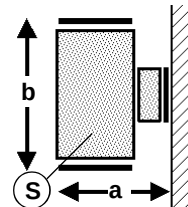
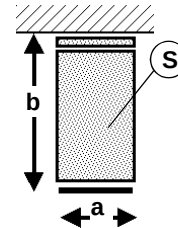
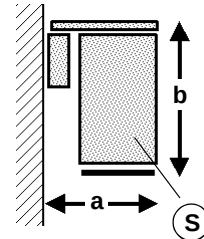
DIN VDE 0710
part 13

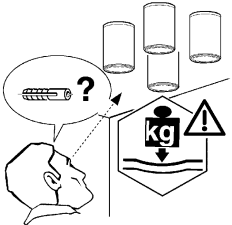
المنتج مطابق لاختبار الصدمة الديناميكية على النحو المطلوب من المعايير DIN VDE 0710 الجزء 13. عر

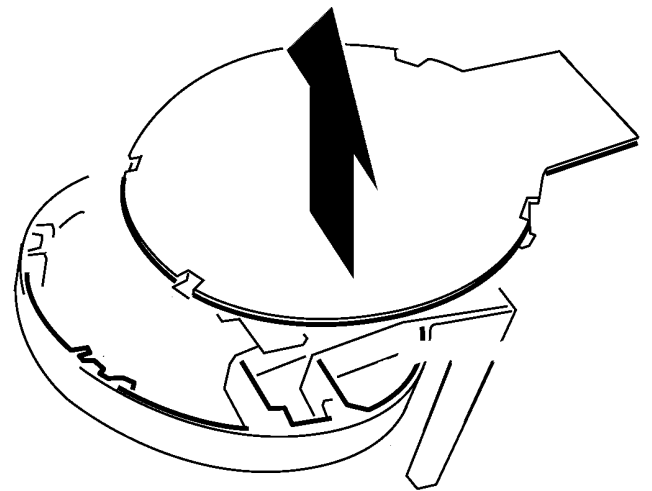
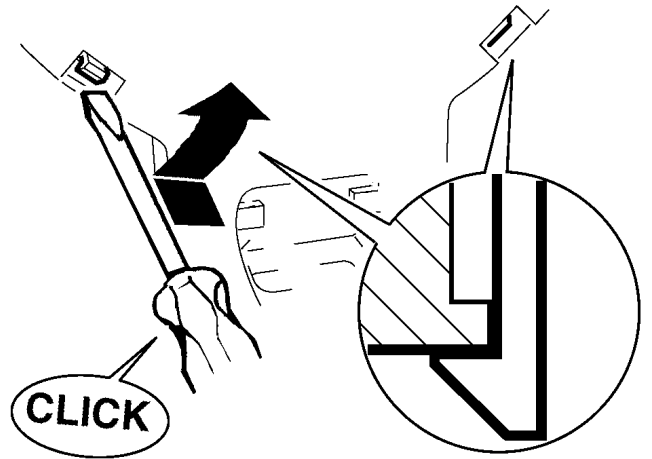
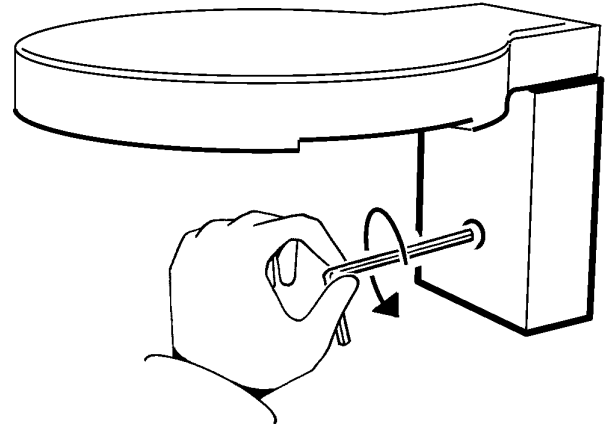
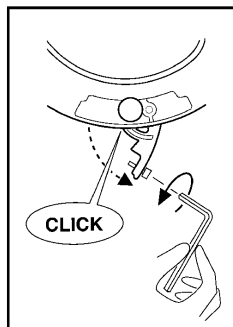
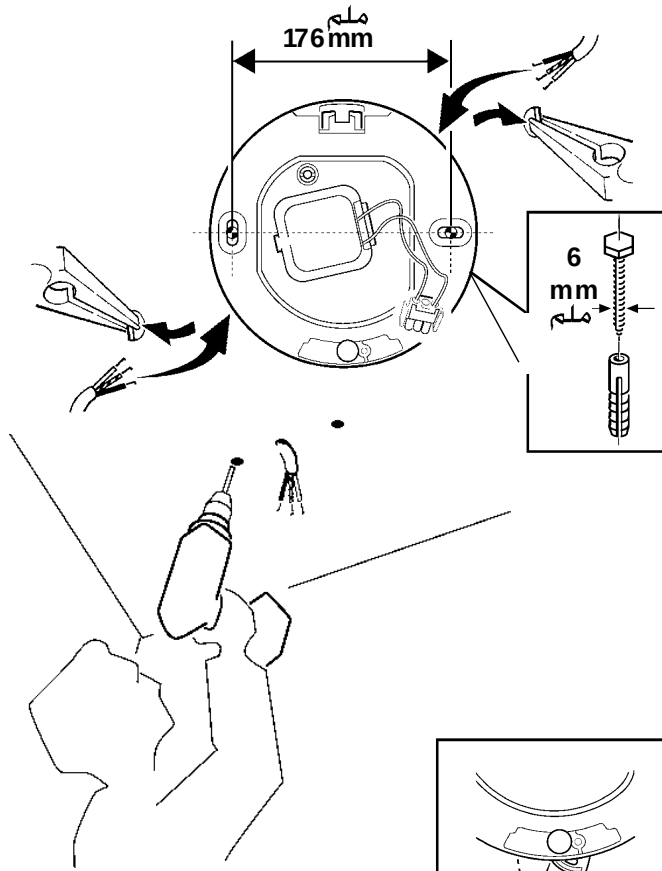
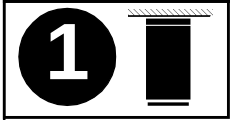
I Prodotto conforme alla prova del pallone come previsto dalla norma DIN VDE 0710 parte13.

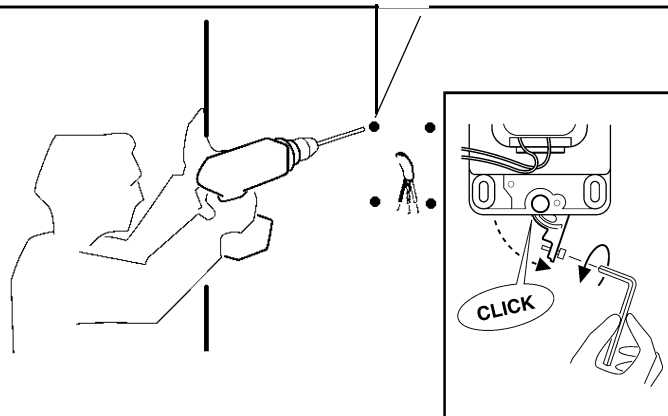
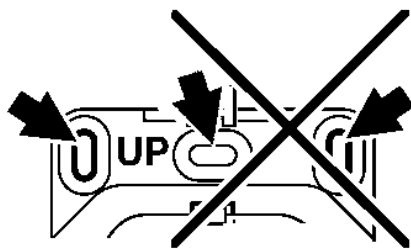
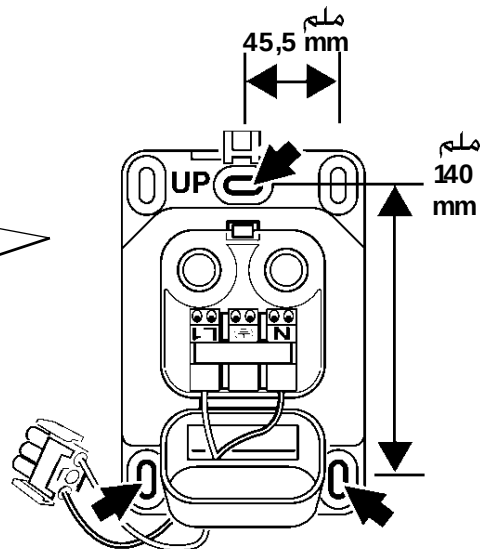
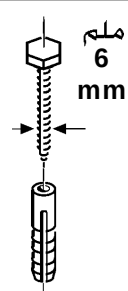
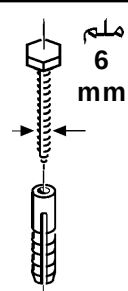
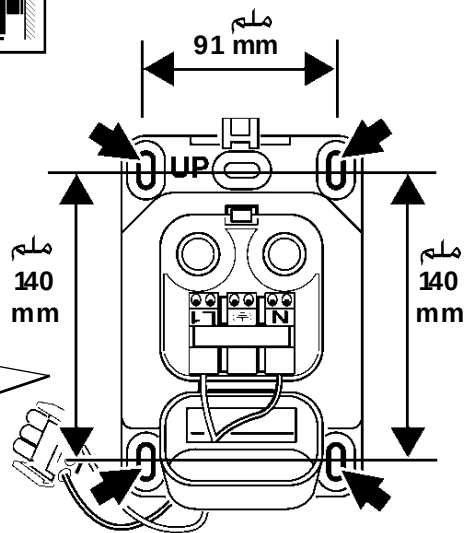
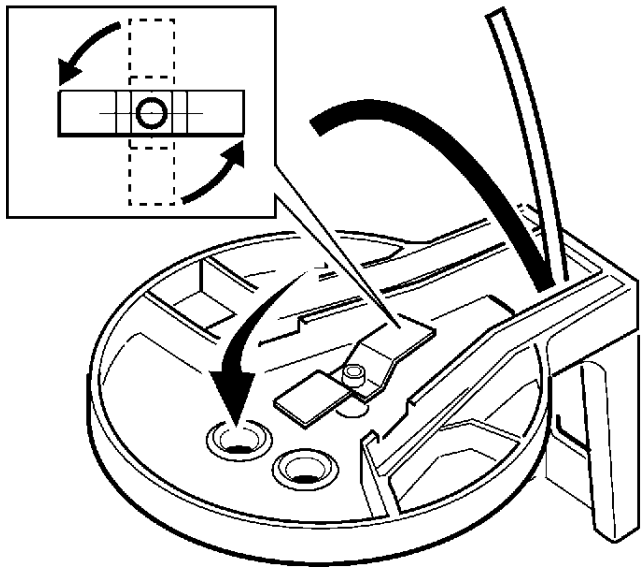
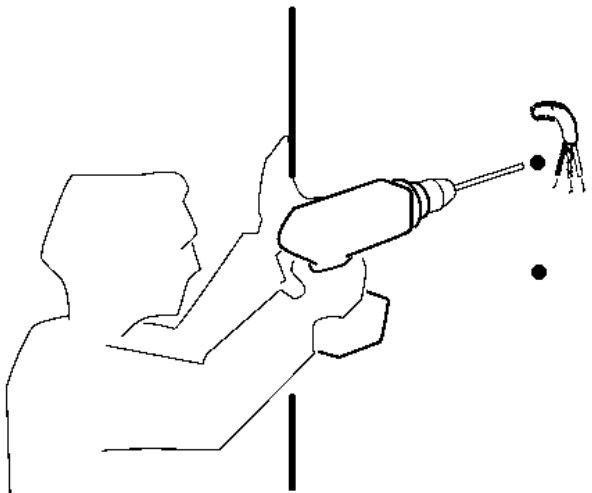
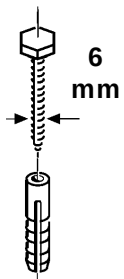
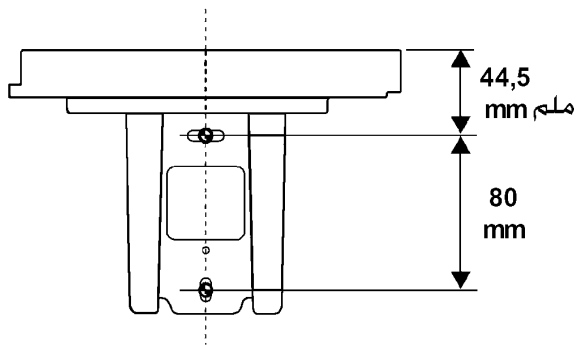
GB Product compliant with the dynamic-shock test according to Standard DIN VDE 0710 Part13.

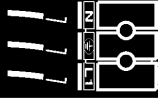
E Producto conforme a la prueba del balón según establecido por la norma DIN VDE 0710 parte13.



 الصنف ART.		الوزن Peso Weight Peso	الأبعاد Dimensioni Dimensions Dimensiones	السطح Superficie Surface Superficie
		 Kg	 مم mm	 mq
1	B755 - B758 - B766 - B767	6	218 x 320	0,07
	B754 - B756 - B757 - B759 B760 - B823 - B824 - B825	7		
	B761 - B762 - B763 - B764 - B765	8		
2	B770 - B773 - B775 - B776 - B826	6	264 x 320	0,08
	B769 - B771 - B772	7		
3	B779 - B781	7.5	350 x 310	0,09
	B778 - B780 - B784 B785 - B786 - B827	9		
	B783	10		







عند تصميم جهاز الإضاءة والتحديدات الكهربائية، حدد الحد الأقصى للتيار المسموح به، من خلال الأخذ بعين الاعتبار العوامل التالية:

16- أمبير: التيار الاسمي به على لوحة أطراف التوصيل.

- عامل الأمان للأخذ بعين الاعتبار خاوض الفلطية والتزامن.

- الفلطية الاسمية المنتصة من قبل الأسلاك المفردة.

يجب عدم تشغيل موصلات الكيولات الكهربائية ضمن قيم الحد الأقصى.

I Nella progettazione dell'impianto illuminotecnico ed elettrico, determinare le correnti massime ammissibili, considerando i seguenti fattori:

- 16A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere;
- coefficiente di sicurezza per tenere conto delle sovratensioni e contemporaneità;
- corrente nominale assorbita dai singoli art.

GB E' buona norma evitare di far lavorare i conduttori dei cavi ai massimi valori.

When planning the lighting and electrical system, determine the maximum permitted current, taking into account the following factors:

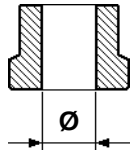
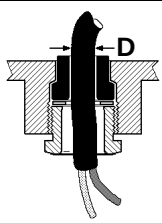
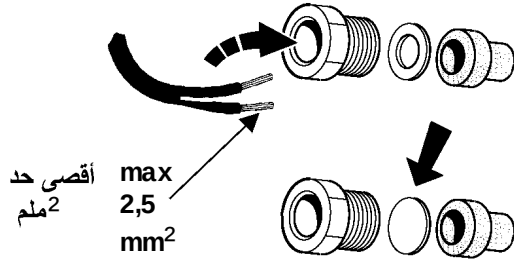
- 16A: the nominal current permitted by terminal blocks;
- safety coefficient to allow for excess voltage and contemporaneity;
- the nominal current absorbed by single art.

E It is recommended that the wires inside the cables are made to operate at the maximum values.

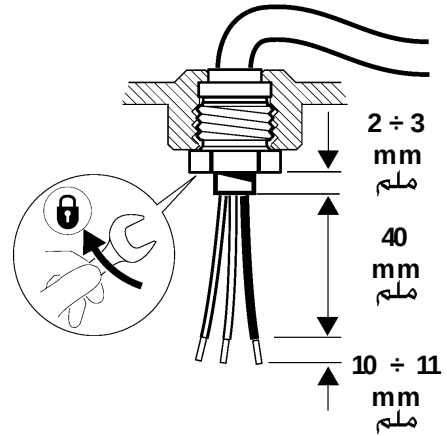
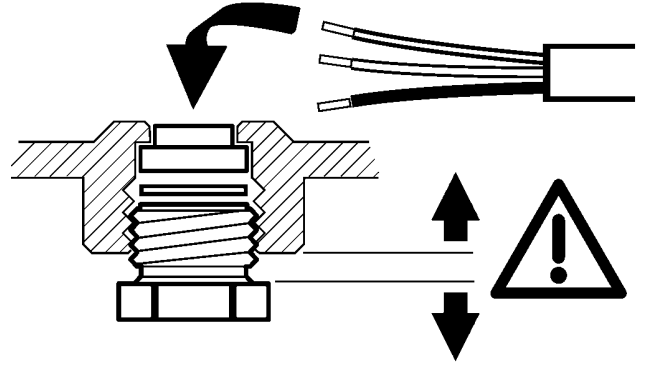
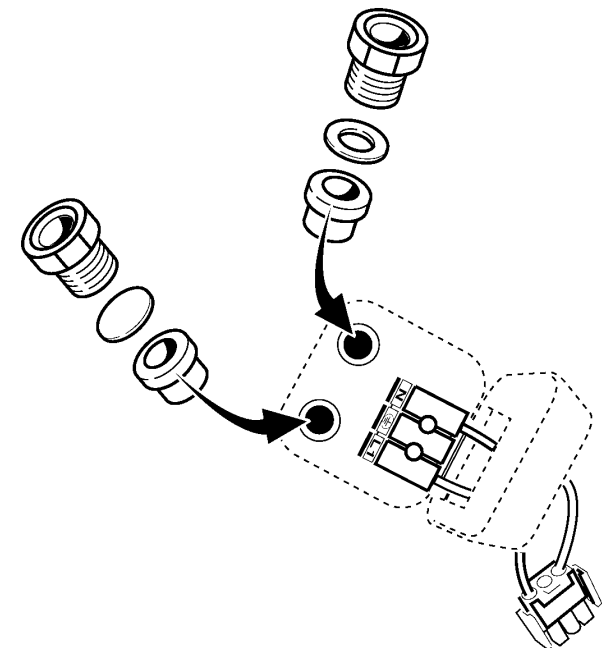
Durante la proyectación de la instalación luminotécnica y eléctrica, determinar las corrientes máximas permitidas, en consideración de los factores siguientes:

- 16A: corriente nominal permitida de las borneras;
- coeficiente de seguridad para considerar sobretensiones y contemporaneidades;
- corriente nominal absorbida por los art. individuales.

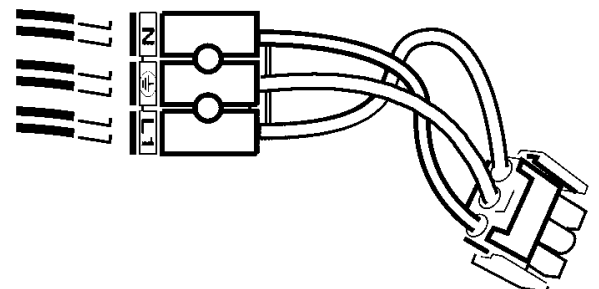
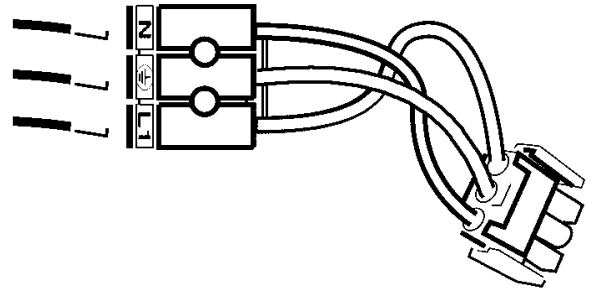
Se aconseja evitar que los conductores de cables trabajen con valores máximos.



D (mm) مم	Ø (mm) مم
8,5 ÷ 11	10
10,5 ÷ 12,5	12

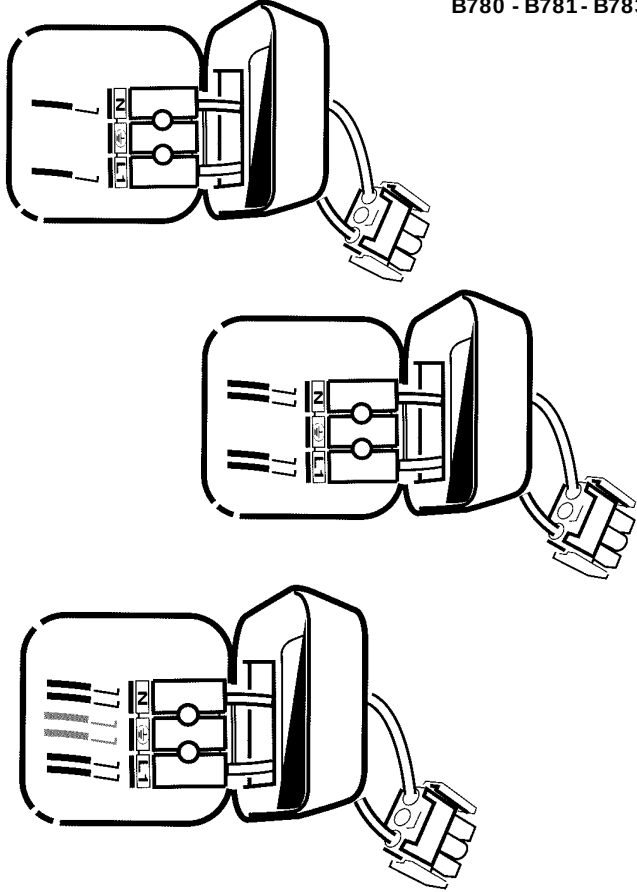


الصف
art. B756 - B759 - B760 - B762
B764 - B765 - B771 - B823
B824 - B825 - B826



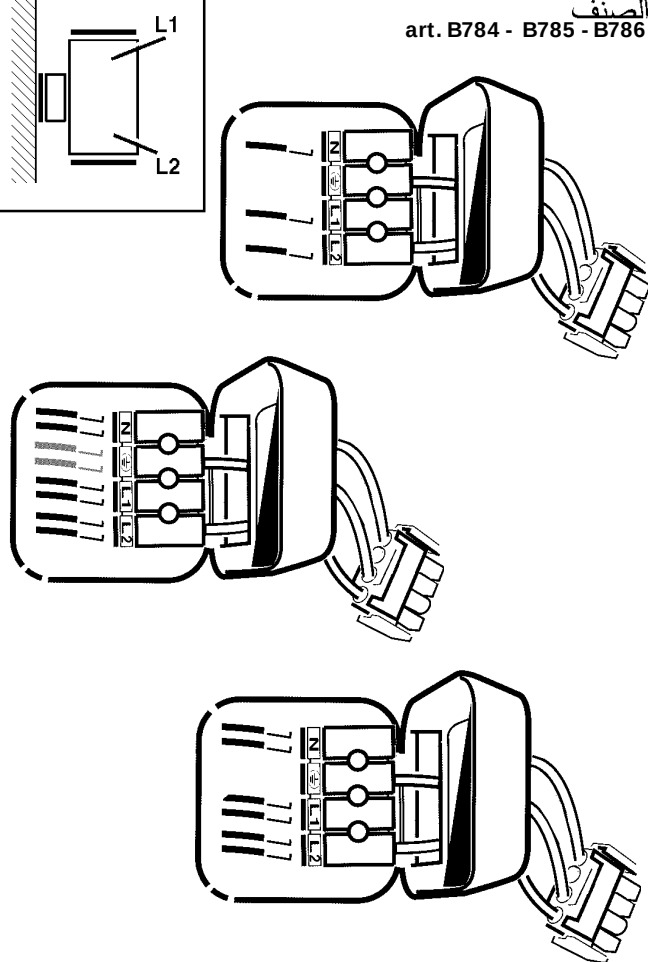
الصنف

art. B754 - B755 - B757 - B758
B761 - B763 - B766 - B767
B769 - B770 - B772 - B773
B775 - B776 - B778 - B779
B780 - B781 - B783



الصنف

art. B784 - B785 - B786



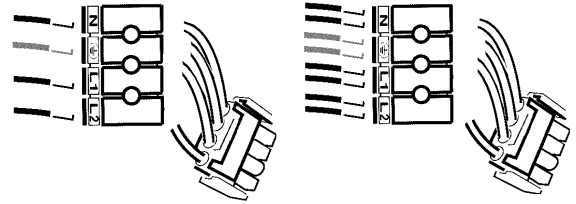
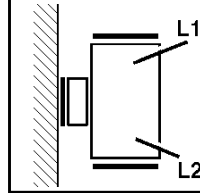
الصنف
ART.

عامل القدرة
fattore di potenza
power factor
factor de potencia

التيار الممتص
corrente assorbita
absorbed current
corriente absorbida
(A)

B755 - B758	>0,9	0,5
B766 - B775	1	0,45
B767 - B776	>0,90	0,2
B754 - B756 - B757 - B759 B760 - B769 - B770 - B771 B772 - B773 - B778 - B779 B780 - B781 - B823 - B824 B825 - B826	>0,90	0,4
B761 - B762 - B763 - B764 B765 - B783 - B784 - B785 B786 - B827	>0,9	0,8

الصنف art. B827

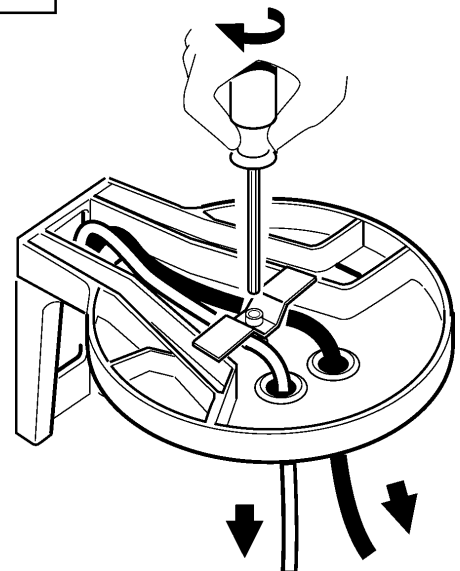


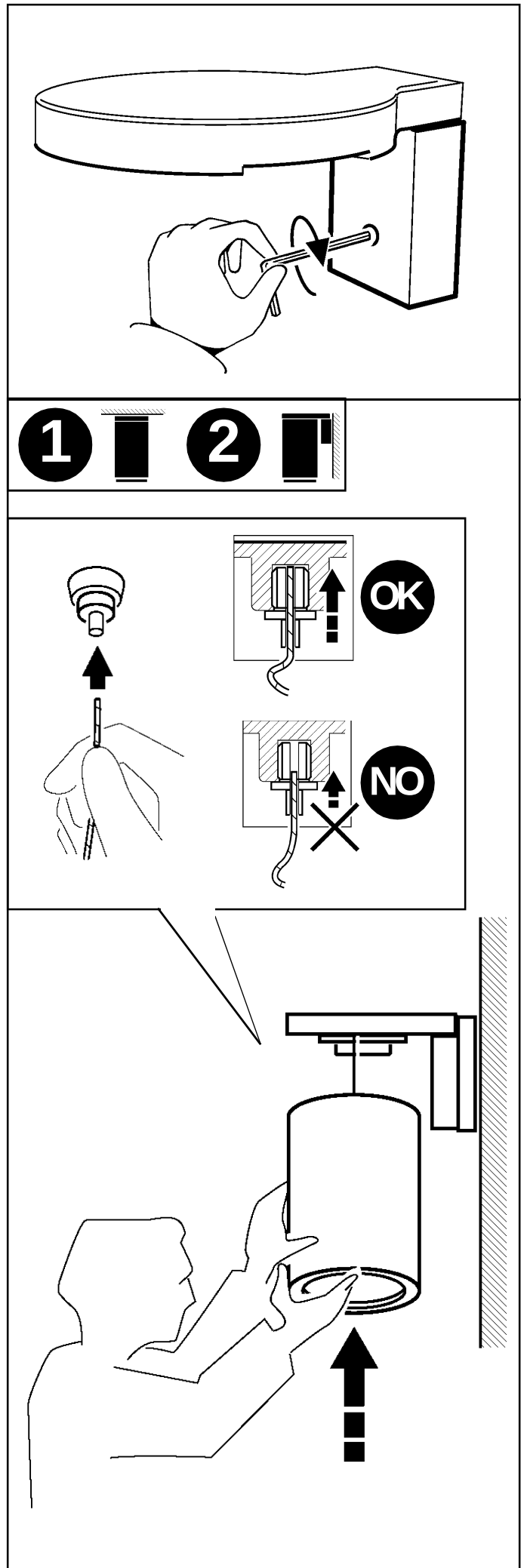
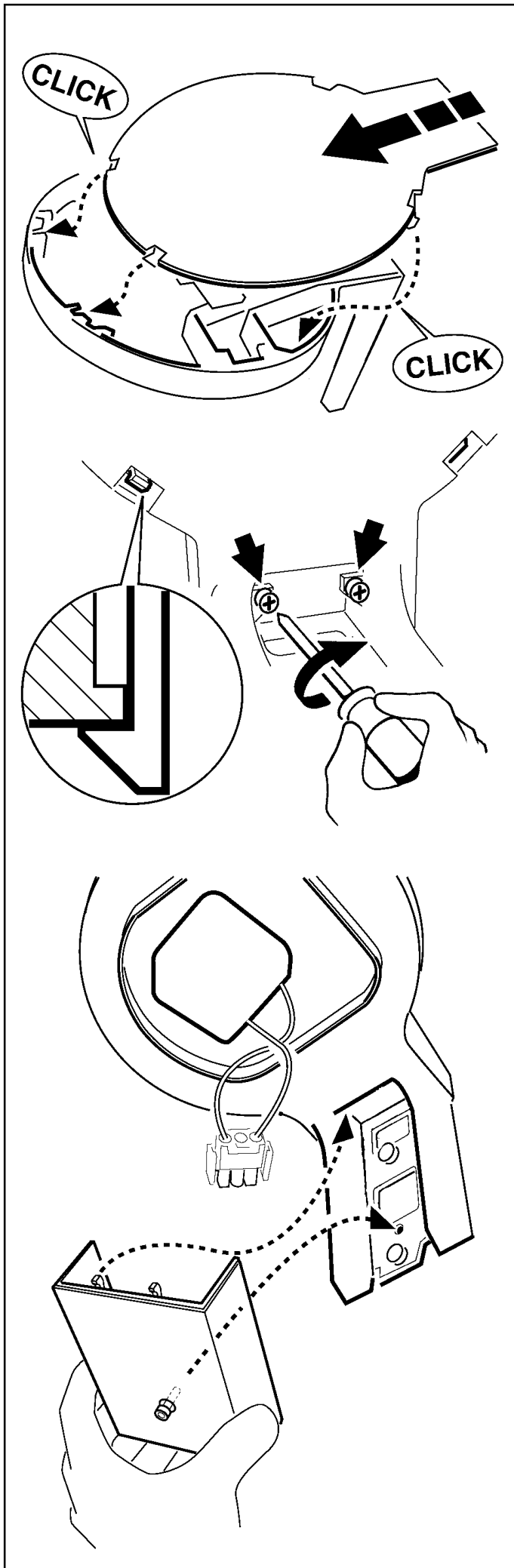
ملاحظة: الأجهزة مزودة بإشعال مضاعف. وفي حالة استثنائه يجب وصل أطراف عر
التوصيل L و L2 مع بعض.

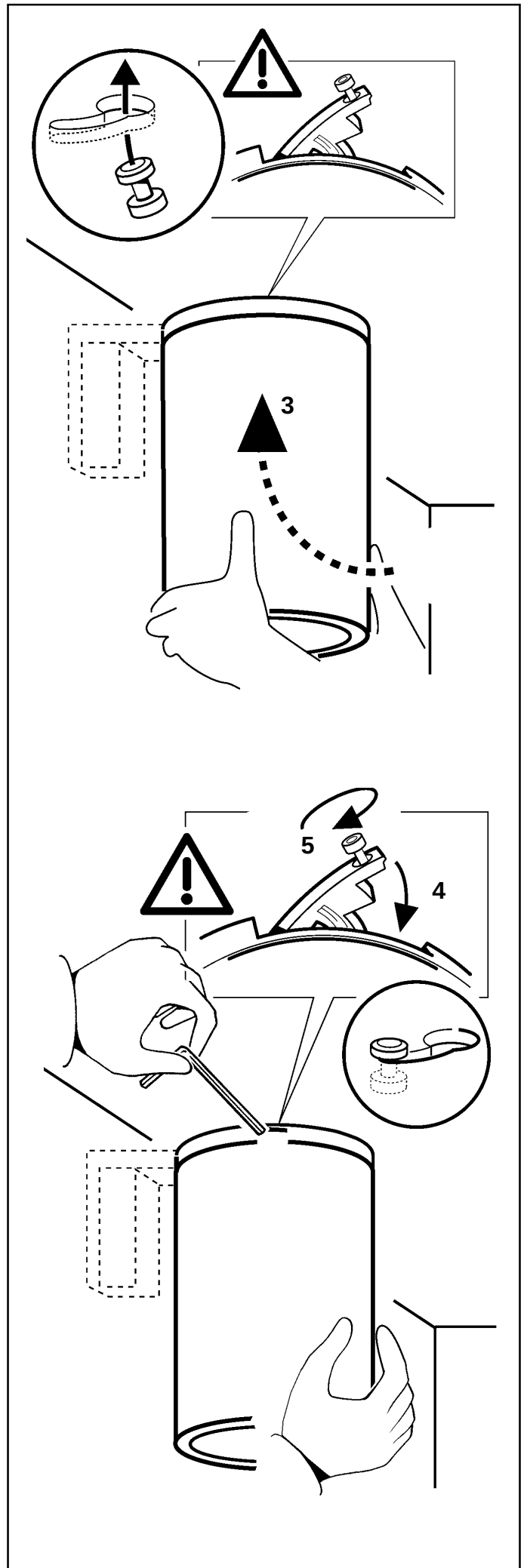
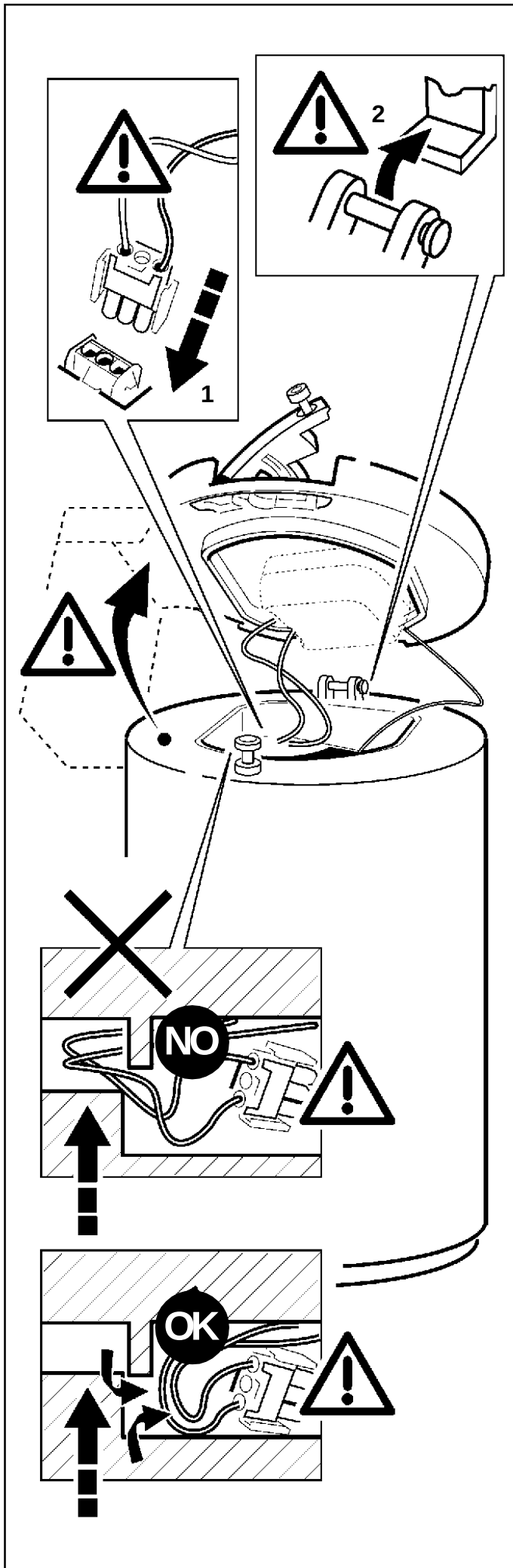
I N.B.: Gli apparecchi sono muniti di doppia accensione, per escluderla, collegare insieme i morsetti L ed L2.

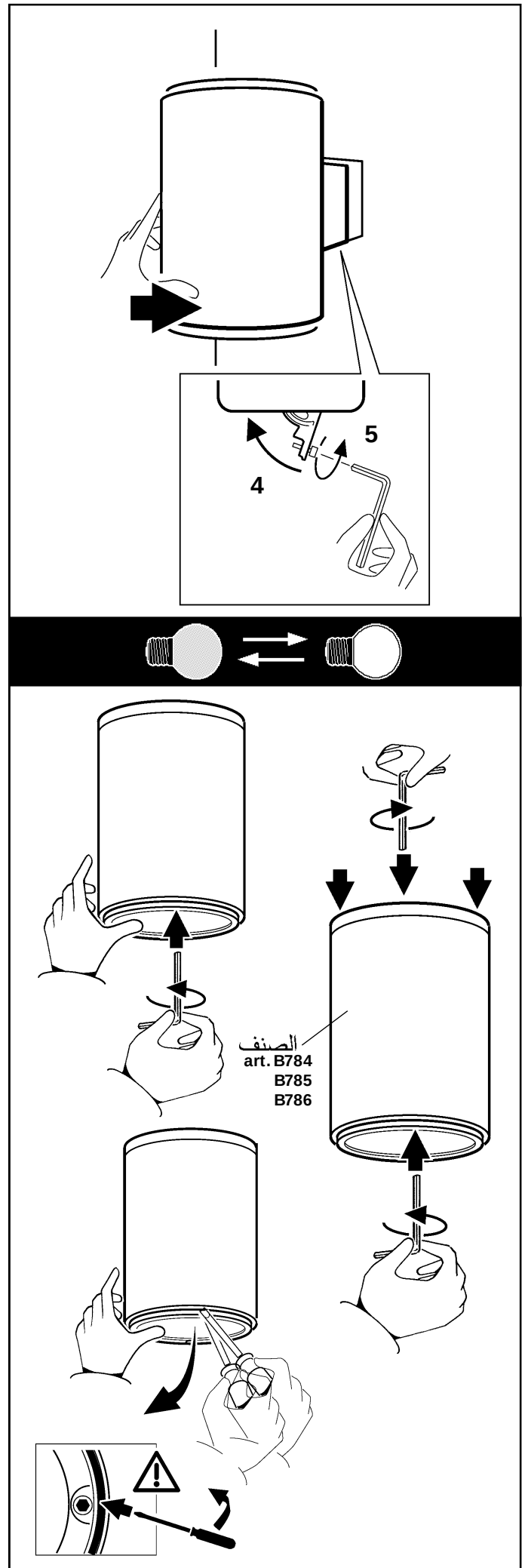
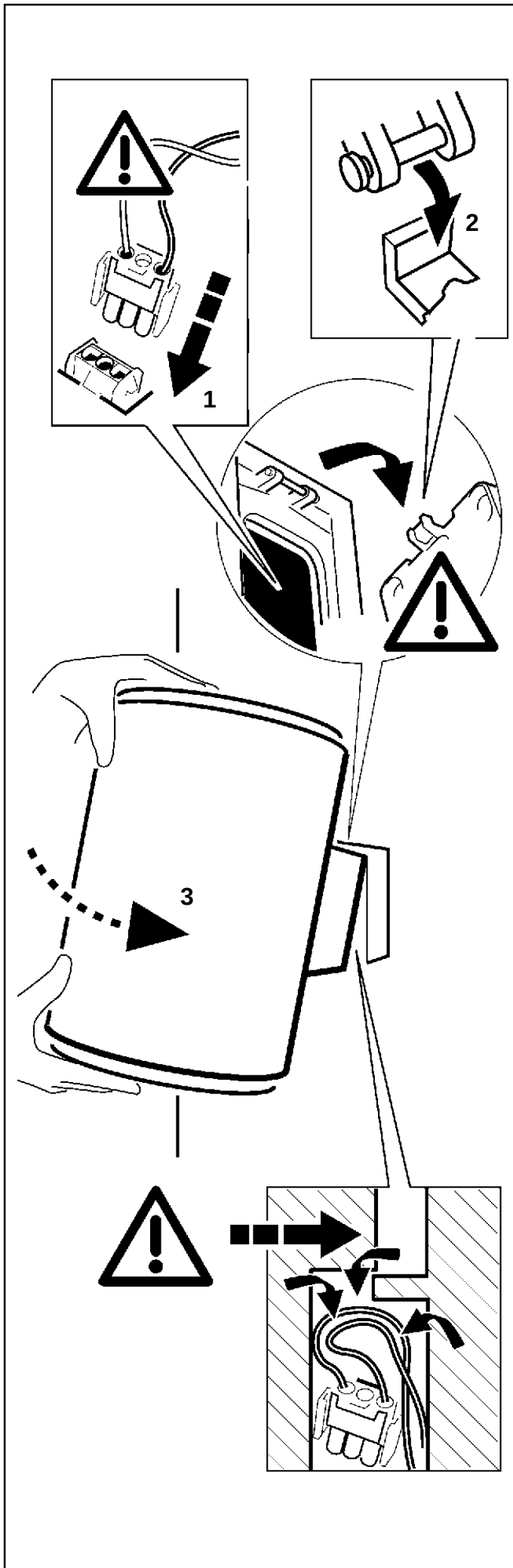
GB N.B.: The appliances are fitted with a double ignition. In order to exclude it, connect clamp L to L2.

E NOTA : Los aparatos vienen completos con doble encendido: cuando se desea excluirlo conectar juntas las conexiones L y L2.

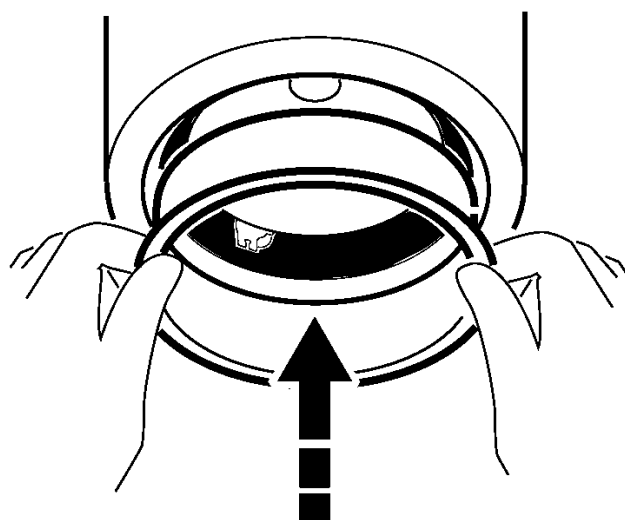
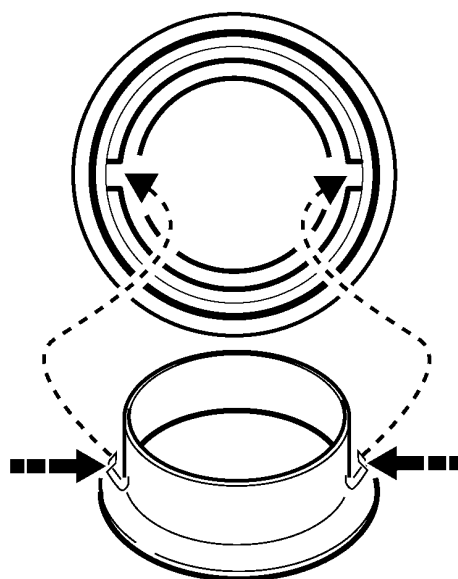
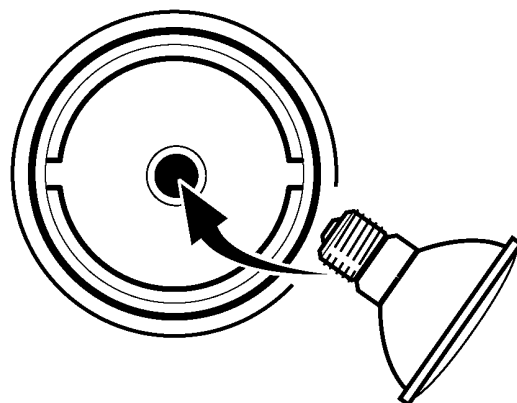
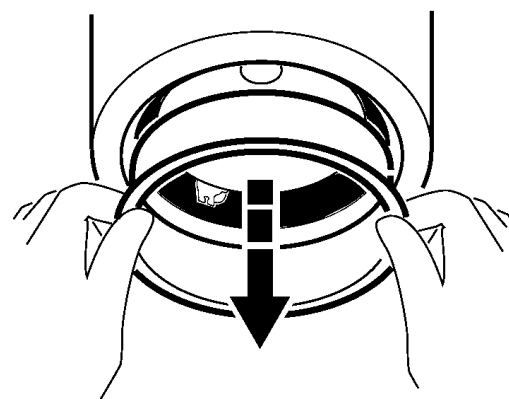
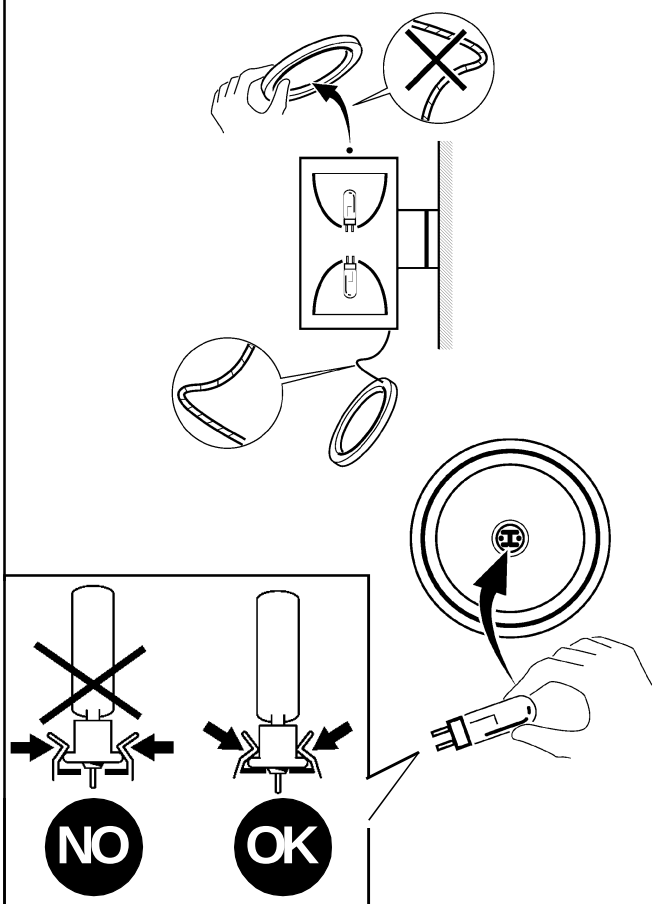






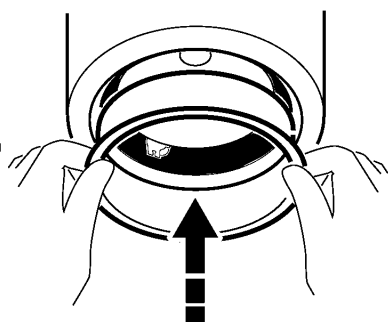
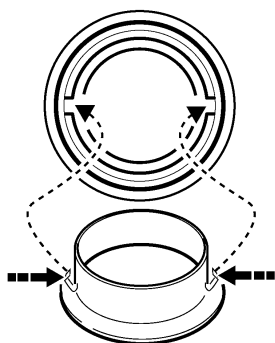
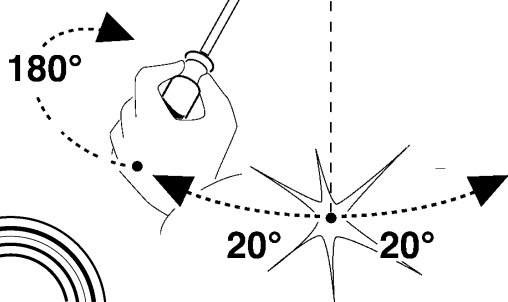
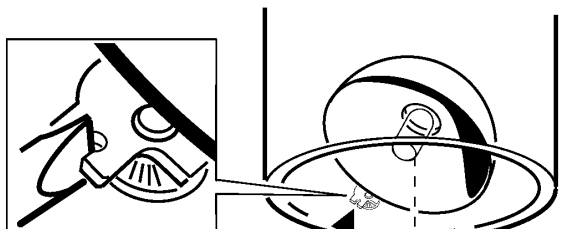
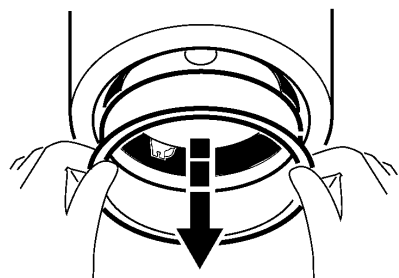


الصف
art. B778 - B779
B780 - B781
B783

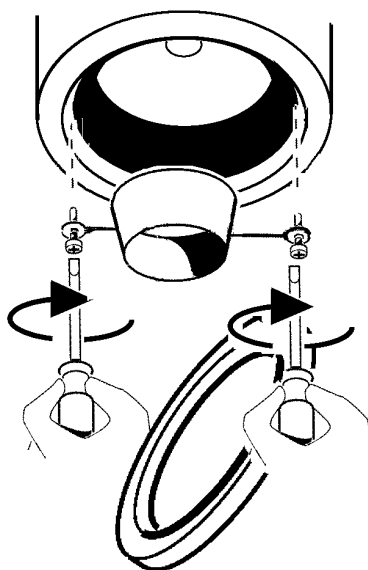


art. B754 - B755 - B757 - B758 - B761 - B763
B766 - B769 - B770 - B775 - B784 - B786

الصنف



ART. 6878 - 6880



الصنف

ART.



art.

B756 - B762 - B771
B823 - B826 - B827

6878

B759 - B760 - B764
B765 - B824 - B825

6880

ART. 6879 - 6881

الصنف

ART.



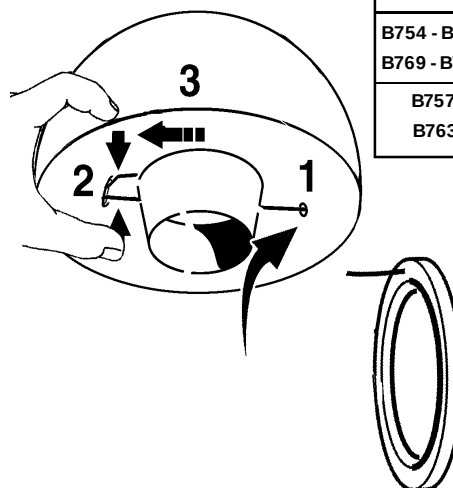
art.

B754 - B755 - B761
B769 - B770 - B786

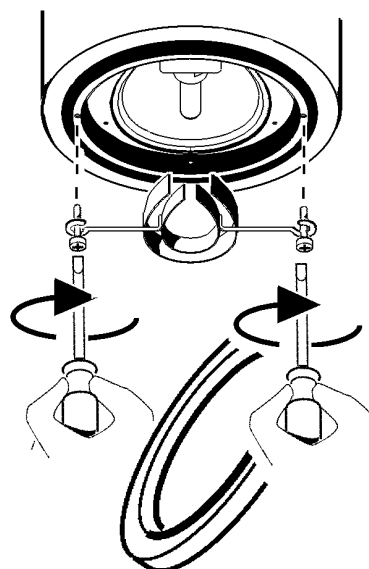
6879

B757 - B758
B763 - B784

6881



ART. 6874



الصنف

ART.

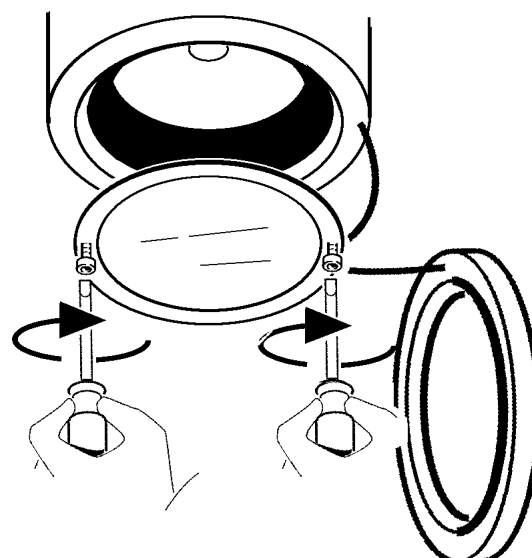


art.

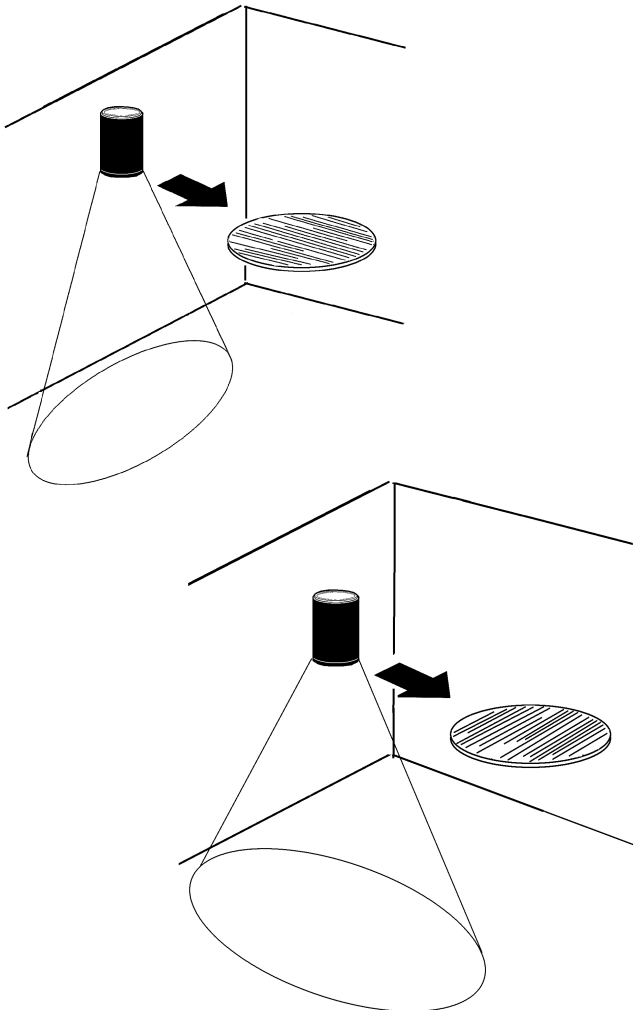
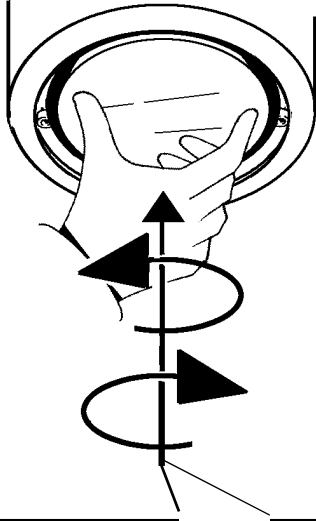
B772 - B773 - B778
B779 - B785 - B786

6874

ART. 4492 - 4493



الصنف ART.	الصنف art. 4493 (65)	الصنف art. 4493 (05-06-09)	الصنف art. 4492
B754 - B755 - B756 - B757 - B758 - B759 B760 - B767 - B769 - B770 - B771 - B776 - B780 B781 - B783 - B823 - B824 - B825 - B826	●	●	●
B761- B762 - B763 - B764 - B765 B766 - B775 - B784 - B827	●		●
B772 - B773 - B778 - B779	●	●	
B785 - B786	●		



الزجاج SODA-LIME الحراري
 VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
 TEMPERED SODA-LIME GLASS
 CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO

لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بالصانع لاستبداله.

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.